

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 84 (1966)
Heft: 207

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.06.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

2805

Nr. 207

Bern, Montag 5. September 1966

84. Jahrgang — 84. année

Berne, lundi 5 septembre 1966

N° 207

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telefon Nummer 031 / 61 20 00 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031 / 61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionspreis: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Téléphone numéro 031 / 61 20 00 (Office fédéral du registre du commerce 031 / 61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; étranger: fr. 40.— par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister: — Registre du commerce. — Registro di commercio.
Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
Schiffsregister des Kantons Unterwalden nid dem Wald.
Boissellerie du Risoud S. à r. l., Le Lieu, en liquidation.
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 219030-219060.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ernennungen auf der Handelsabteilung des EVD.
Nominations à la Division du commerce du DEP.
Auslands-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

AVIS

Die Geschäftsinhaber oder deren Erben, beziehungsweise die Verwaltungen juristischer Personen (Aktiengesellschaften, GmbH., Genossenschaften, Vereine und dergleichen) sind verpflichtet, jede Aenderung einer im Handelsregister eingetragenen Tatsache, namentlich die Aufgabe des Geschäftes oder dessen Uebergang auf eine andere Person sowie die Auflösung und das Erlöschen von Kollektiv- und Kommanditgesellschaften und juristischen Personen unverzüglich zur Eintragung ins Handelsregister anzumelden (vergleiche insbesondere Art. 937 und 938 OR).

Les chefs de maisons commerciales ou leurs héritiers, de même que les organes de personnes morales (sociétés anonymes, sociétés à responsabilité limitée, sociétés coopératives, associations, etc.), sont tenus de requérir immédiatement l'inscription de toute modification de faits inscrits dans le registre du commerce, notamment la cessation du commerce ou sa reprise par une autre personne, ainsi que la dissolution et la radiation de sociétés en nom collectif ou en commandite et de personnes morales (voir en particulier les art. 937 et 938 CO).

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Zug, Fribourg, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung.

Schmid-Matthey, in Zollikon (SHAB. Nr. 198 vom 25. August 1966, Seite 2705), Vertrieb elektrotechnischer Spezialartikel usw. Die Prokuristin Ursula Mettler-Schmid ist Bürgerin von Urnäsch, nicht wie eingetragen von Zürich.

30. August 1966. Fabrikationseinrichtungen.

Compac AG in Zürich, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 7. Juli und 23. August 1966 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Import, Export und Fabrikation von Fabrikeinrichtungen für die Konservendindustrie sowie von Nahrungsmitteln. Die Gesellschaft kann zur Erreichung ihres Zweckes Immobilien kaufen und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, zerlegt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Walter Kaderli, von Koppigen, in Biel (Bern). Geschäftsdomizil: Carmenstrasse 24 in Zürich 7.

30. August 1966. Pelzfelle.

Lélafur S. à r. l., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 79 vom 8. April 1964, Seite 1087), Handel mit rohen, zugerichteten, veredelten und verarbeiteten Pelzfellen usw. Mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 14. Juli 1966 hat

sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30. Juni 1966 sind an die «Lélafur SA.», in Zürich, übergegangen. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

30. August 1966. Pelzfelle, Lederartikel.

Lélafur SA., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 20. Juli 1966 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit rohen, zugerichteten, veredelten und verarbeiteten Pelzfellen aller Art sowie allgemeinen Leder- und Pelzartikeln für die Bekleidung. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 500 000, zerlegt in 500 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der «Lélafur S. à r. l.», in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30. Juni 1966, wonach die Aktiven Fr. 1 988 483.68 und die Passiven Fr. 1 888 483.68 betragen, zum Preise von Fr. 100 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Vom Grundkapital sind Fr. 358 000 durch Verrechnung liberiert. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an Fritz Rodel, von Fahrwangen (Aargau), in Zollikon, als Delegierter mit Einzelunterschrift, sowie Dr. Walter R. Schneebeli, von Zürich, in Zollikon, als Präsident, und Dr. Walter Brunner, von und in Zürich, diese mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Astrid Rodel-Harzenmoser, von Fahrwangen (Aargau), in Zollikon; Richard Frick, von und in Zürich, und Karl Harder, von Wädenswil, in Uster. Geschäftsdomizil: Parkring 53 in Zürich 2.

30. August 1966. Waren aller Art.

Gutknecht & Frey, in Zürich 1. Unter dieser Firma sind Rolf Gutknecht, von Zürich, in Zürich 8, und mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB Daisy Frey-Dobrovsky, von Mellingen (Aargau) und Wädenswil, in Zürich 7, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. April 1966 ihren Anfang genommen hat. Die Gesellschafterin Daisy Frey-Dobrovsky führt Kollektivunterschrift; sie zeichnet mit dem seinerseits einzeln zur Vertretung der Gesellschaft befugten Gesellschafter Rolf Gutknecht. Import und Verkauf von Waren aller Art. S. 33.

30. August 1966.

Genossenschaft Getreidesammelstelle Thalheim, in Thalheim. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 25. Mai 1966 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Getreideübernahme von den Genossenschaffern sofort nach der Ernte beziehungsweise nach dem Dreschen, die Behandlung und Lagerung des Getreides bis zur Uebernahme durch den Bund, die Ablieferung des übernommenen Getreides an den Bund und die Ausführung von Lohnaufträgen für die Reinigung und Trocknung von Futtergetreide und Raps. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet allein ihr Vermögen. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Genossenschaffter erfolgen im «Genossenschaffter» oder durch einfachen oder eingeschriebenen Brief. Der Vorstand besteht aus fünf bis sieben Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien. Dem Vorstande gehören an Alfred Briner, von und in Winterthur, Präsident; Fritz Keller, von und in Adlikon, Vizepräsident; Heinrich Meier, von und in Flaach, Aktuar; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: in Thalheim.

30. August 1966. Zeitkontrollapparate, Uhrenanlagen.

Simplex Time Recorder, W. Baumann, in Urdorf. Inhaber dieser Firma ist Walter Baumann-Fröhlicher, von Zürich und Flawil (St. Gallen), in Urdorf. Einzelunterschrift ist erteilt an Ursula Baumann-Fröhlicher, von Zürich und Flawil (St. Gallen), in Urdorf. Generalvertretung der Firma «Simplex Time Recorder Co.», in Gardner (Massachusetts, USA), in Zeitkontrollapparaten und Uhrenanlagen. Rainweg 8.

30. August 1966. Antiquitäten, Bilder usw.

Galerie Pelikan AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 23. August 1966 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Antiquitäten, Bildern und ähnlichen Artikeln. Beteiligung an anderen Unternehmen, sowie Grundstückserwerb. Grundkapital Fr. 50 000, zerlegt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Lotti Widmer, von und in Adliswil. Geschäftsdomizil: Talstrasse 66 in Zürich 1.

30. August 1966. Liegenschaften.

Liva AG, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 22 vom 27. Januar 1966, Seite 287), Kauf und Verkauf von Liegenschaften usw. Die Generalversammlung vom 12. August 1966 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 27 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und 40 Namenaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 81 000, zerlegt in 72 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und 90 Namenaktien zu Fr. 100, erhöht worden. Es ist voll liberiert. Die Gesellschaft hat zwei Schuldbriefe zu je Fr. 10 000 und 22 Obligationen zu je Fr. 1000, alles näher bezeichnet in den Statuten, zum Preise von zusammen Fr. 31 000 erworben, der voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht worden ist. Die Prokura von Bruno Foschi ist ausgedehnt auf Veräusserung und Belastung von Grundstücken. Neues Geschäftsdomizil: Winterthurerstrasse 281 in Zürich 11.

30. August 1966. Stahl-Türzargen, Presswerk.

A. Bernasconi AG, in Volketswil (SHAB. Nr. 149 vom 30. Juni 1965, Seite 2046). Die Generalversammlung vom 20. Mai 1966 hat die Statuten geändert.

Der Zweck der Gesellschaft ist nun die Fabrikation von Stahl-Türzargen und ähnlicher Bestandteile von Bauten sowie der Betrieb eines Profildresswerks, einschliesslich des Kaufs und Verkaufs solcher Produkte. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften und Hypotheken erwerben, verwalten und veräussern und alle Geschäfte ausführen, die mit dem hier genannten Zweck übereinstimmen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, ist erteilt an Josef Herzog, von Frick (Aargau), in Zürich.

30. August 1966.

Aktiengesellschaft Kümmler & Matter, Zürlieh, Zweigniederlassung für Leitungsbau, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 190 vom 18. August 1964, Seite 2522), mit Hauptsitz unter der Firma «Aktiengesellschaft Kümmler & Matter» in Zürich. Zweck der Gesellschaft sind nun: a) Projektierung, Montage und Lieferung von Transport- und Verteilanlagen für alle Arten von Energieträgern sowie von Förderanlagen und Rohrleitungen, ferner Fabrikation von Materialien, Geräten und Werkzeugen für solche Anlagen; b) Ausführung von Korrosionsschutzarbeiten aller Art, wie insbesondere Feuerverzinkung, sowie Fabrikation von zur Verzinkung, Bejütung und Galvanisierung bestimmten Produkten; c) Handel mit technischen Produkten aller Art. Die Gesellschaft ist berechtigt, sich an anderen Unternehmungen zu beteiligen und allgemein alle Geschäfte zu tätigen, welche die Verfolgung des Geschäftszweckes mit sich bringt oder sonst der Erreichung oder Förderung dieses Zweckes dienen können.

30. August 1966. Hotel-Restaurant.

René Imthurn, bisher in Binningen (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1966, Seite 103). Diese Firma hat den Sitz nach Zürich verlegt. Inhaber ist René Imthurn-Hug, von Opfershofen (Schaffhausen), nun in Zürich 3. Einzelunterschrift ist erteilt an Rita Imthurn-Hug, von Opfershofen (Schaffhausen), in Zürich. Der Geschäftsbereich wird neu wie folgt umschrieben: Betrieb des Hotels und Restaurants Aschoha. Geschäftsdomizil: Meinrad Lienert-Strasse 17.

30. August 1966.

Rheinbau AG, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 97 vom 28. April 1965, Seite 1320). Die Generalversammlungen vom 30. Juni und 11. August 1966 haben die Statuten geändert. Die Firma lautet neu Büchel-Fertighäuser AG. Die Gesellschaft bezweckt in erster Linie die Erstellung und den Verkauf von Fertig- und Elementbauten sowie ferner auch die Erstellung von anderen Bauten und die Vermittlung und Verwaltung von Immobilien. Die Gesellschaft ist berechtigt, Unternehmungen ähnlicher Art zu erwerben oder sich an solchen zu beteiligen. Louis Kälin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Unterschriften von Albert Gmür und Georges R. Krähenbühl sind erloschen. Alfred Büchel jun., bisher Präsident, ist jetzt einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Marcel Roth, von und in Zürich.

30. August 1966. Eisen-, Metallbau.

Heinrich Pfenninger-Romer, in Stäfa (SHAB. Nr. 174 vom 28. Juli 1966, Seite 2429), Eisen- und Metallbau. Die Firma lautet nun H. Pfenninger.

30. August 1966.

Aktiengesellschaft des Winterthurer Stadtanzeiger, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 228 vom 1. Oktober 1959, Seite 2698). Dr. Friedrich Gubler, dieser infolge Todes, und Hans Mantel sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Dr. Hans Rudolf Schneebeli, von Zürich und Ottenbach, in Winterthur, und Emil Frei, von Eglisau und Winterthur, in Winterthur. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist ernannt worden: Ernst Breiter, von Pfäfersch und Winterthur, in Winterthur.

30. August 1966.

Indrohag Industrie-Rohmaterial Handels AG, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 63 vom 17. März 1965, Seite 835). Neues Geschäftsdomizil: Bleicherweg 33, in Zürich 2.

30. August 1966.

A.G. für Baumaschinen-Vermietung, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 174 vom 29. Juli 1963, Seite 2214). Zum Direktor mit Einzelunterschrift ist ernannt worden: Edwin Frutiger, von Oberhofen am Thunersee (Bern), in Winterthur.

30. August 1966.

Kühlhaus A.G. Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 301 vom 24. Dezember 1957, Seite 3369). Max Gloor ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates, bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Bruno Fellingner ist nicht mehr Delegierter des Verwaltungsrates, sondern Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Armando Fellingner, italienischer Staatsangehöriger, in Zollikon, ist Einzelunterschrift erteilt; er ist Geschäftsführer.

30. August 1966.

Fretz und Wasmuth Verlag Aktiengesellschaft, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1961, Seite 1758). Karl Arthur Weiland ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ferner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden: Rudolf H. Furrer; seine Unterschrift ist erloschen. Otto Hablützel, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist als Vizepräsident in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Walter Fretz, von und in Zürich.

30. August 1966.

Leitz Holding GmbH, in Weiningen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 26. August 1966 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Wertschriften und Beteiligungen an anderen Gesellschaften sowie die Durchführung von Finanztransaktionen aller Art. Stammkapital: Fr. 120 000. Gesellschafter sind: die Kommanditgesellschaft «Gebr. Leitz», in Oberkochen (Deutschland), mit einer Stammeinlage von Fr. 119 000, und Hans Rudolf Neukomm, von Guntmadingen, in Otelfingen, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt eine in den Statuten näher bezeichnete Forderung im Betrage von Fr. 59 400 zum Preise von Fr. 59 400, der voll auf das Stammkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Hans Rudolf Neukomm. Geschäftsdomizil: Niederholzstrasse 17 (c/o Leitz GmbH).

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarwangen

25. August 1966.

Aktiengesellschaft Ernst Geiser, Landesprodukte, in Langenthal, Handel mit Landesprodukten aller Art (SHAB. Nr. 125 vom 3. Juni 1964, Seite 1731). Das Verwaltungsratsmitglied Suzanne Geiser-Egger heisst infolge Wieder-
verheiratung nun Suzanne Baumann-Geiser, heimatberechtigt in Oberentfelden.

30. August 1966. Kippvorrichtungen.

Martin Nencki AG, in Langenthal, Fabrikation hydraulischer Kippvorrichtungen (SHAB. Nr. 156 vom 7. Juli 1966, Seite 2186). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Hans Ulrich Christen, von Lützelflüh, in Langenthal, und Niklaus Friedrich Leuenberger, von Walterswil, in Aarwangen.

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

30. August 1966. Immobilien.

Sesimoh AG, in Belp (SHAB. Nr. 173 vom 27. Juli 1961, Seite 2198). Dr. Robert Gasser, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Gewählt wurden: als Präsident Fritz Bühlmann, von Eggwil, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern (bisher Vizepräsident); als Vizepräsident Friedrich Urfer, von Burgistein, in Riggisberg (bisher Mitglied), und als neues Mitglied Walter Blatter, von Zimmerwald, in Toffen. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Bern

30. August 1966. Kunststoffartikel.

ELPORO S. Faddi, in Bern. Inhaber der Firma ist Sandor Faddi, ungarischer Staatsangehöriger, in Bern. Fabrikvertretung für Kunststoffartikel. Kehrgrasse Nr. 65, Bümpliz.

30. August 1966.

Gesellschaft für elektronische Röhren COMET Bern (Compagnie des tubes électroniques COMET Berne) (Company for electronic tubes COMET Berne) (Compañia de tubos electronicos COMET Berna), in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 191 vom 18. August 1965, Seite 2576). Eugen von Büren ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

Bureau Biel

30. August 1966. Hoch- und Tiefbau.

Otto Tschautre & Söhne, Aktiengesellschaft, in Biel, Hoch- und Tiefbauarbeiten (SHAB. Nr. 9 vom 14. Januar 1959, Seite 121). Der Sekretär des Verwaltungsrates Otto Tschautre junior wohnt nun in Pieterlen. Neues Geschäftsdomizil: Aarbergstrasse 121.

30. August 1966. Liegenschaften.

Zentrum AG Biel, in Biel, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften aller Art sowie Erstellung von Bauten (SHAB. Nr. 232 vom 5. Oktober 1965, Seite 3103). Neues Geschäftsdomizil: Zentralstrasse 32a.

30 août 1966. Machines à coudre.

Dietler & Mottet, à Bienne. André Dietler, de Büsserach (Soleure), à Bienne, et Pierre Mottet, d'Orvin, à Bienne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} septembre 1966. Commerce de machines à coudre. Route de Mâche 33.

Bureau Büren an der Aare

25. August 1966. Kunststoffe.

Isopren G.m.b.H., in Pieterlen, Fabrikation von und Handel mit Kunststoffen aller Art usw. (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1963, Seite 2732). Laut öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 8. Juli 1966 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der neu gegründeten Aktiengesellschaft «Isopren AG», in Pieterlen, übernommen.

30. August 1966. Kunst- und Schaumstoffe usw.

Isopren AG, in Pieterlen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 8. Juli 1966 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Kunst- und Schaumstoffen sowie Übernahme von und Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Fr. 50 000 wurden in bar und Fr. 10 000 durch Verrechnung liberiert. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 10. Mai 1966, wonach die Aktiven Fr. 240 937.04 und die Passiven Fr. 240 749.74 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 187.30 ergibt, welcher bar bezahlt wird. Unter den Passiven figurieren ein Guthaben von Fr. 10 000, für das verrechnungsweise 10 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000 ausgehändigt werden. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Firma «Isopren G.m.b.H.» ein, rückwirkend auf den 10. Mai 1966. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Oskar Strickler, von Oberhelfenschwil, in Biel, Präsident; Herbert Bugmann, von Döttingen, in Zuchwil, Sekretär, und Ludwina Strickler-Wieland, von Oberhelfenschwil, in Biel. Oskar Strickler und Ludwina Strickler-Wieland führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Alte Landstrasse 72.

Bureau de Delémont

30 août 1966.

Auguste Iff, Touring-Garage, à Delémont, garage, taxis, etc. (FOSC. du 3 février 1950, N° 28, page 317). La raison est radiée par suite de remise du commerce.

30 août 1966.

Robert Iff, Touring-Garage, à Delémont. Le chef de la maison est Robert Iff, de Auswil (Berne), à Delémont. Garage, réparations, taxis, location et vente d'automobiles, transport de personnes. Route de Berne 29.

30 août 1966. Fournitures industrielles.

L. Bocks-Bischel et Fils, à Delémont, fournitures industrielles, société en nom collectif (FOSC. du 28 septembre 1956, N° 228, page 2459). La société est dissoute avec effet rétroactif au 1^{er} janvier 1966. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société anonyme «Bocks S.A.», à Delémont, ci-après inscrite, selon bilan arrêté au 31 décembre 1965.

30 août 1966. Machines, outils.

Bocks S.A., à Delémont. Suivant acte authentique et statuts du 9 août 1966, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat et la vente de machines, d'outils, de quincaillerie et de toutes les fournitures pour l'industrie, l'artisanat et le ménage, et de tous genres d'articles en rapport avec ces derniers. Le capital social est de fr. 85 000, divisé en 85 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Selon contrat du 9 août 1966, la société a acquis, avec effet au 1^{er} janvier 1966, l'actif et le passif de la société en nom collectif «L. Bocks-Bischel et Fils», à Delémont, accusant à l'actif fr. 178 750.35 et au passif fr. 98 068.65, soit un actif net de fr. 80 681.70. Cet apport a été accepté pour le prix de fr. 80 000 contre remise

de 40 actions de fr. 1000 chacune à l'associée Louise Bocks, née Bischel et de 40 actions de fr. 1000 chacune à l'associé Alfred Bocks. La société est en outre débitrice envers les membres de la société en nom collectif «L. Bocks-Bischel et Fils» de fr. 681.70 au total, soit fr. 340.85 envers Louise Bocks, née Bischel et fr. 340.85 envers Alfred Bocks. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la société en nom collectif «L. Bocks-Bischel et Fils», dont elle aura les profits et les charges avec effet rétroactif au 1^{er} janvier 1966. En outre, il a été fait apport à la société, jusqu'à concurrence de fr. 5000, de la créance de fr. 6100 que possédait Hilde Bocks, de Beurnevésin, à Delémont, contre la société, créance constatée par le bilan au 31 décembre 1965 de la société en nom collectif «L. Bocks-Bischel et Fils» et compensée par la remise à l'apporteuse de 5 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. L'organe de publication est la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de 3 membres, soit: Alfred Bocks, de Beurnevésin, à Delémont, président; Louise Bocks, née Bischel, de Beurnevésin, à Delémont, secrétaire; Hilde Bocks, de Beurnevésin, à Delémont, membre. La société est engagée par la signature individuelle du président et par la signature collective à deux des autres membres du conseil d'administration. Locaux: rue de l'Eglise 7.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

29. August 1966. Spenglerei usw.

G. Steiner, in Oberwiltach, Spenglerei und sanitäre Anlagen, Handel mit Haushaltsartikeln (SHAB. Nr. 289 vom 9. Dezember 1956, Seite 3159). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Anna Steiner-Brandt», in Oberwiltach, übernommen.

29. August 1966. Haushaltsartikel.

Anna Steiner-Brandt, in Oberwiltach. Inhaberin der Firma ist Wwe. Anna Steiner geb. Brandt, von Trub, in Oberwiltach. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten Firma «G. Steiner», in Oberwiltach. Handel mit Haushaltsartikeln.

30. August 1966. Gasthof.

Frau Anna von Allmen, in Kiesen, Betrieb des Gasthofs zum «Löwen» (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1958, Seite 500). Die Firma wird infolge Todes der Inhaberin gelöscht.

Bureau Trachselwald

29. August 1966. Strickwaren.

Witz & Co., in Eriswil, Fabrikation von Strickwaren, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 89 vom 16. April 1962, Seite 1140). Die Kommanditistin Lina Witz geb. Schwarzer ist ausgeschieden; ihre Kommandite von Fr. 10 000 ist erloschen. Christoph Balke, von Basel, in Zürich, ist als Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 15 000 eingetreten.

30. August 1966. Geflügelfarm.

A. Flechter, in Rüegsaachsen, Gemeinde Rüegsau, Geflügelfarm (SHAB. Nr. 301 vom 22. Dezember 1956, Seite 3282). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

Luzern - Lucerne - Lucerna

29. August 1966. Genossenschaft Werkbau Kriens, in Kriens. Laut Statuten vom 29. Juli 1966 besteht unter dieser Firma eine Genossenschaft. Zweck: Rationalisierung der Bautätigkeit und Übernahme von Bau-Aufträgen vornehmlich im Generalunternehmens-Vertrag. Sie kann Grundstücke kaufen und verkaufen; Häuser erstellen oder erwerben oder vermieten sowie sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Es werden Anteilscheine zu Fr. 1000, ausgegeben. Die Mitglieder haften persönlich und solidarisch für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: als Präsident Valentin Blättler, von Hergiswil (Nidwalden); als Sekretär Alfred Studer, von Grafenried; als Kassier Walter Pircher, von Kriens, alle wohnhaft in Kriens. Sie zeichnen zu zweien. Adresse der Genossenschaft: Grossfeldstrasse 3 (beim Präsidenten).

29. August 1966.

Park-Hotel Vitznau AG. (Hotel du Parc Vitznau SA.) (The Park Hotel Vitznau Co. Ltd.), in Vitznau (SHAB. Nr. 202 vom 31. August 1965, Seite 2703). Laut öffentlicher Urkunde vom 4. Juni 1966 wurde das bisherige Grundkapital von Fr. 500 000 durch Ausgabe von 600 Inhaberaktien zu Fr. 500 auf Franken 800 000 erhöht. Die Erhöhung erfolgte in bar. Das Grundkapital beträgt demnach Fr. 800 000, eingeteilt in 1600 Inhaberaktien zu Fr. 500; es ist voll liberiert. Entsprechend wurden die Statuten geändert. Das Mitglied des Verwaltungsrates Rudolf Candrian wohnt nun in Zollikerberg, Gemeinde Zollikon.

29. August 1966. Stahlrohrmöbel usw.

STAPLA AG., in Rueschbühl, Gemeinde Littau, Stahlrohrmöbel usw. (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1966, Seite 578). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 29. August 1966 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Franken 150 000 wurde durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 500 auf Franken 250 000 erhöht. Die Erhöhung erfolgte in bar. Das Grundkapital beträgt demnach Fr. 250 000, eingeteilt in 500 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500.

Schwyz - Schwytz - Svitto

29. August 1966.

Beton A.G. Pfäffikon SZ, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Herstellung von Frischbeton, usw. (SHAB. Nr. 121 vom 26. Mai 1966, Seite 1716). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Horgen (SHAB. Nr. 192 vom 18. August 1966, Seite 2637) im Handelsregister von Schwyz von Amtes wegen gelöscht.

29. August 1966. Zement, Kalk.

K. Hürlimann Söhne A.G., in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl, Fabrikation von und Handel mit Zement und Kalk (SHAB. Nr. 304 vom 29. Dezember 1965, Seite 4070). Die Prokura von Paul Winkler ist erloschen.

Zug - Zoug - Zugo

29. August 1966. Chemische Produkte usw.

Paraderma A.G., in Zug, Produktion und Verkauf von chemischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 242 vom 16. Oktober 1962, Seite 2956). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. August 1966 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 150 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer For-

derung an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 150 000 und ist eingeteilt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Fribourg

24 août 1966. Machines électroniques, etc.

Clary Sales S.A., à Fribourg, achat, vente et commerce de toutes machines, électroniques ou autres, etc. (FOSC. du 6 mai 1966, N° 105, page 1479). Edson I. Small n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radés. Robert Briner, inscrit comme vice-président, a été nommé président du conseil d'administration. Il signe individuellement.

30 août 1966. Participations, etc.

Christopher Productions S.A., à Fribourg, participations à des entreprises industrielles, etc. (FOSC. du 30 juillet 1964, page 2233). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée extraordinaire des actionnaires du 22 août 1966, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication. Thomas Chambers Windsor Roe ne fait plus partie du comité de direction. Sa signature est radée.

30 août 1966.

Ecole Idès, Emile Peiry, Roger Pythion et Louis Schenker, à Fribourg. Emile Peiry, de Treyvaux, Roger Pythion, d'Ecuvillens, et Louis Schenker, de Neuchâtel, tous trois domiciliés à Fribourg, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} août 1966. Exploitation d'une école privée de langues et branches commerciales. 12, rue Guillimann.

30 août 1966. Participations, etc.

Iteg S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 25 août 1966, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: de participer financièrement à toutes entreprises industrielles, commerciales ou financières; d'acheter, mettre en valeur, vendre, échanger et exploiter tous brevets, licences, procédés de fabrication et marques; de fournir tous conseils et assistance en matière d'organisation industrielle et commerciale, de procéder à des études de marchés et d'effectuer toutes recherches dans le domaine des brevets et des marques; de traiter toutes affaires mobilières ou immobilières, industrielles ou financières, en rapport avec les activités décrites ci-dessus. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500 chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. A été nommé administrateur unique avec signature sociale individuelle Jean-Aloys Andrey, de Cerniat, à Fribourg. Locaux: 4, Bd de Pérolles, c/o M^{re} Andrey, notaire.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

30 août 1966.

Battori d'Ursy et environs, Magnin, Demierre & Cie, à Ursy, société en nom collectif (FOSC. du 20 avril 1965, N° 90, page 1214). André Périsset, de Gillarens, à Ursy, est entré, dès le 28 mai 1966, comme associé dans la société, en remplacement de son père, Charles Périsset, décédé. La société continue sous la même raison sociale.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

18. August 1966.

Bank Germann & Co., in Basel (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1966, Seite 2227). Aus der Kommanditgesellschaft ist René Charron ausgeschieden. Seine Prokura ist erloschen. Seine Kommandite von Fr. 2 000 000 ist an den neuen Kommanditär Conradin Alfred Zoelly, von Zürich, in Basel, übergegangen.

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

Berichtigung.

Imag Aktiengesellschaft, in Münchenstein (SHAB. Nr. 204 vom 1. September 1966, Seite 2776). Das neue Mitglied des Verwaltungsrates, Walter Stöcklin-Pobé, führt die Unterschrift nicht.

Graubünden - Grisons - Grigioni

29. August 1966.

Sapafine Société Anonyme pour Participations Financières (Sapafine Aktiengesellschaft für finanzielle Beteiligungen), in Chur (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1962, Seite 1223). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 26. Juli 1965 hat die Gesellschaft ihr Aktienkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 700 000 erhöht durch Ausgabe von 2750 mittels Verrechnung mit einer Forderung voll liberierten Inhaberaktien zu Fr. 200. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 700 000, eingeteilt in 3500 Inhaberaktien zu Fr. 200. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 19. August 1966 hat die Gesellschaft ihre Statuten neuerdings revidiert, wodurch jedoch die publikationspflichtigen Tatsachen nicht betroffen werden. Der Präsident Dr. Otto Germann ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident des Verwaltungsrates wurde gewählt Dr. Ulrich Gadiant, von Trimmis, in Chur; er führt Einzelunterschrift. Michael Hoessli, Mitglied, zeichnet nun einzeln statt wie bisher kollektiv. Die Unterschrift des Prokuristen Hans Spalinger ist erloschen. Neues Domizil: c/o Dr. U. Gadiant, Neubruchstrasse 11.

29. August 1966.

Spanplattenwerk Fideris Aktiengesellschaft, in Fideris, Herstellung von organischen Werkstoffen (SHAB. Nr. 275 vom 24. November 1965, Seite 3695). Dr. Peter Müller, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die beiden bisherigen Mitglieder Willi Hirt und Georg Adank sind nun Präsident beziehungsweise Vizepräsident des Verwaltungsrates. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Walter Hoppeler, von Brugg, in Klostern, zugleich Direktor, und Hans Widmer-Motz, von Neuenkirch (Luzern), in Sempach. Der Präsident zeichnet kollektiv mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates und mit dem Direktor; die übrigen Mitglieder zeichnen nicht unter sich.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

29. August 1966. Textilien, Handschuhe.

Soifix A.G., in Kreuzlingen, Fabrikation von und Handel mit Textilien und andern Waren sowie Handschuhen (SHAB. Nr. 174 vom 30. Juli 1964, Seite 2345). Die Prokura von Peter Gimmel ist erloschen.

Tessin - Tessin - Ticino
Ufficio di Locarno

23 agosto 1966. Rappresentanze commerciali, ecc.

Agenda S.A. in liquidazione, in Locarno, gestione di rappresentanze commerciali, amministrazioni, ecc. (FUSC. del 22 giugno 1964, N° 141, pagina 1926). La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata.

23 agosto 1966. Architettura interna, ecc.

Stilnovo S.A., a Locarno, architettura interna, arredamenti, mobili, tendaggi, ecc. (FUSC. del 30 giugno 1964, N° 148, pagina 2016). Armando Boldrini, dimissionario, ha cessato d'essere amministratore unico; il suo diritto di firma è estinto. Attuale unico amministratore è Fausto Bonetti, da ed in Muralto, con diritto di firma individuale.

24 agosto 1966. Partecipazioni e amministrazione.

Carabela S.A., in Locarno (FUSC. del 25 agosto 1966, N° 198, pagina 2708). Con decisione assembleare del 10 agosto 1966, la società ha deciso l'aumento del capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 200 000 mediante emissione di 150 nuove azioni al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberate mediante compensazione di credito verso la società. Gli statuti sono modificati di conseguenza. Il capitale sociale importa fr. 200 000 suddiviso in 200 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate.

24 agosto 1966. Bar.

Yvonne & Alfredo Kuthau, in Locarno. I coniugi Alfredo Kuthau e Yvonne nata Juilland, entrambi da ed in Muralto, hanno costituito a datare dal 1° settembre 1966 una società in nome collettivo sotto la ragione sociale suindicata. Esercizio «Bar Sportiva». Via Ramogna.

25 agosto 1966. Banca.

Credito Commerciale di Locarno (Crédit Commercial de Locarno) (Handelskredit Locarno), in Locarno (FUSC. del 1° marzo 1966, N° 50, pagina 683), società anonima. Con decisione assembleare del 30 giugno 1966, la società ha modificato lo statuto per quanto interessa il consiglio d'amministrazione, la cui composizione è fissata da tre a più amministratori. Gli statuti sono aggiornati di conseguenza. Mario Keller, da Siblingen (Sciaffusa), in Locarno, e Orlando Meroni, da Valcolla, in Minusio, sono nominati procuratori. Gli stessi vincoleranno la società con firma collettiva a due tra di loro o con il presidente, o con il vice-presidente del consiglio d'amministrazione, o con l'amministratore delegato o con il vice-direttore.

25 agosto 1966.

Stuag Impresa svizzera per la costruzione di strade e lavori di sottostruttura S.A., succursale di Locarno (FUSC. del 15 febbraio 1963, N° 38, pagina 474), società anonima con sede principale a Berna. Nuovo recapito della succursale: presso Genfido S.A., Via Cappuccini.

Ufficio di Lugano

26 agosto 1966.

Fidnam S.A. Fiduciaria e Finanziaria d'investimenti e amministrazioni, a Lugano (FUSC. del 17 febbraio 1966, N° 40, pagina 539). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 24 agosto 1966, la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 504 000 a fr. 600 000, mediante l'emissione di 96 nuove azioni, al portatore da fr. 1000 cadauna, liberate al 10% (fr. 9600). Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 600 000, diviso in 600 azioni, al portatore da fr. 1000 cadauna, liberate nella misura di fr. 513 600.

29 agosto 1966. Albergo.

Leutwiler Irmgard, a Lugano. Titolare: Irmgard Leutwiler nata Karkoska, da Birwil (Argovia), in Lugano, agente con il consenso del marito Gotthold Leutwiler. Esercizio dell'Albergo-garni Peri. Via Peri 8.

29 agosto 1966. Bar.

Lack Antiniska, a Lugano. Titolare: Antiniska Lack nata Vitalbi, da Obergosgen (Soletta), in Lugano, vivente in regime di separazione dei beni con il marito Arnoldo Lack, e agente con il suo consenso. Esercizio del Bar Noldo. Via Zurigo 6.

29 agosto 1966. Camicie, ecc.

UNIPRESS Brientini Willy, a Lugano. Titolare: Willy Brientini, da Lugano, in Bienne (Berna). Servizio camicie espresso. Piazza Dante 8.

29 agosto 1966. Pasticceria, ecc.

Saipa S.A., a Lugano, la gestione di pasticceria, ecc. (FUSC. del 9 giugno 1966, N° 132, pagina 1874). Angelo Parola, membro senza firma ha ora firma individuale.

29 agosto 1966. Costruzioni, ecc.

Gianola Giorgio, a Lugano, impresa di costruzione, ecc. (FUSC. del 15 giugno 1962, N° 137, pagina 1761). Mario Bernasconi, da ed in Lugano, è stato nominato direttore con firma collettiva a due con altro avente diritto per tutta l'impresa. Giancarlo Uccelli, da ed in Camignolo; Carmen Genola, da Savosa, in Viganello; Luciano Ravarelli, da Brusino Arsizio, in Lugano, e Dino Vavasori, da ed in Viganello, sono stati nominati procuratori con firma collettiva a due con il titolare o con il direttore per tutta l'impresa.

Distretto di Mendrisio

29 agosto 1966. Brevetti.

Autolat A.G. für Patentverwertung in liquidazione, in Chiasso, lo sfruttamento e la compra-vendita di brevetti, in modo particolare del brevetto «Autolat» (FUSC. del 12 giugno 1961, N° 134, pagina 1687). La società è cancellata d'ufficio, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

29 agosto 1966. Importazioni, esportazioni.

Etruria S.A., in Chiasso, le importazioni, esportazione e transito di prodotti dell'apicoltura, della pesca e loro derivati (FUSC. del 4 dicembre 1961, N° 284, pagina 3425). Con decisione assembleare del 26 agosto 1966, la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa non sussisterà più che per la sua liquidazione che verrà fatta sotto la ragione sociale Etruria S.A. in liquidazione. A liquidatore è stato nominato Elio Cattaneo, da ed in Chiasso, con firma individuale. Le firme di Giorgio Coreno, quale presidente, Elio Cattaneo, quale vice-presidente e Dolores Rizza quale membro, sono estinte. Recapito della società in liquidazione: c/o studio Maspoli-Noseda, Corso San Gottardo 35, Chiasso.

Waadt - Vaud - Vaud
Bureau d'Yverdon

29 août 1966.

Union de Banques Suisses, succursale d'Yverdon, a Yverdon (FOSC. du 2 mars 1966, page 700), société anonyme avec siège principal à Zurich. Charles Zoelly n'est plus vice-président du conseil d'administration. Il demeure cependant membre du conseil et continue à signer collectivement à deux pour l'en-

semble des établissements. Ernest Schmidheiny, de Balgach et Céligny, à Céligny, membre du conseil d'administration, est désormais vice-président du conseil avec signature collective à deux pour l'ensemble des établissements.

Wallis - Valais - Vallesse
Bureau de St-Maurice

29 août 1966. Participations.

Holding TREMA S.A., à Monthey (FOSC. du 1^{er} décembre 1965, page 3771). Jean Pierre Clavel est démissionnaire; sa signature est radiée. Est entré dans le conseil comme secrétaire: Henri Verrey, de Lausanne et Berne, à Renens. Les administrateurs signent collectivement à deux.

29 août 1966. Eléments de construction de bâtiment, etc.

Air-Sud S.A., à Monthey. Selon acte authentique et statuts du 29 juillet 1966, il a été fondé sous cette raison sociale une société anonyme visant la construction d'un complexe d'usines destinées à la fabrication des divers éléments entrant dans la construction générale et rationnelle des bâtiments. Elle peut, dans ses plans de construction, avoir recours à d'autres éléments que ceux fabriqués par elle-même; se charger de toutes les opérations et de toutes les fonctions qui sont de nature à développer le but social; s'assurer des participations à toutes entreprises similaires; s'intéresser à d'autres entreprises ou sociétés; s'intéresser à l'achat, l'exploitation, la construction, la mise en valeur d'immeubles et de droits immobiliers et, en général, à toutes opérations immobilières, mobilières, financières et commerciales s'y rapportant. Le capital social, entièrement versé, de fr. 100 000 est divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000. Les convocations se font par la Feuille officielle suisse du commerce - organe social de publicité - ou par avis personnels. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres. Raymond Michellod, d'Orsières, est président; Camille Gay, de Monthey, est vice-président; Gilbert Michellod, d'Orsières, est secrétaire, et Edouard Gay, de Monthey, est membre, les quatre à Monthey. La société est engagée par les signatures collectives du président et d'Edouard Gay, ou par celles collectives du vice-président et du secrétaire. Chez Raymond Michellod, 12, Château-Vieux.

Bureau de Sion

Rectification.

S.I. Avenue Crans S.A., à Crans, commune de Lens (FOSC. N° 204 du 1^{er} septembre 1966, page 2777). Prénom de l'administrateur Rombaldi: Alfred (et non pas Arnold).

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel
Bureau de La Chaux-de-Fonds

29 août 1966. Horlogerie, bijouterie.

Cervine S.A. en liquidation, à La Chaux-de-Fonds, fabrication et commerce d'horlogerie, bijouterie, fournitures, optique, mécanique et articles analogues (FOSC. du 8 juillet 1966, N° 157). La signature des administratrices Renée Hirsch et Rose Hirsch, est radiée. Henry-N. Hirsch n'est plus directeur; sa signature est radiée.

29 août 1966. Alimentation générale.

Fritz Nobs, à La Chaux-de-Fonds, alimentation générale; vins et liqueurs (FOSC. du 21 mai 1964, N° 114). Par jugement du président du Tribunal II du district de La Chaux-de-Fonds, en date du 11 juillet 1966, le titulaire a été déclaré en état de faillite. L'exploitation ayant cessé, la raison est radiée d'office.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

29 août 1966. Pose de sols.

W. Graber, à Travers, pose de sols (FOSC. du 5 juillet 1965, N° 153, page 2104). La procédure de faillite ouverte le 6 juin 1966 ayant été clôturée le 22 août 1966, la raison est radiée d'office.

Genf - Genève - Ginevra

15 août 1966. Atelier électro-mécanique, etc.

Jeanneret frères SA, à Genève, atelier électro-mécanique, etc. (FOSC. du 12 août 1965, page 2517). Capital porté de fr. 600 000 à fr. 1 000 000 par l'émission de 400 actions de fr. 1000, au porteur, entièrement libérées par compensation. Capital: fr. 1 000 000, entièrement versé, divisé en 1000 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 1^{er} août 1966. Romain Alber, de et à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration; il n'exerce pas la signature sociale.

25 août 1966. Bâtiment, etc.

Jean Piasio fils, à Carouge, entreprise générale du bâtiment et travaux publics (FOSC. du 1^{er} février 1955, page 312). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

25 août 1966. Affaires immobilières, etc.

Albert Tournaire, à Genève. Chef de la maison: Albert Tournaire, de et à Genève, séparé de biens de Lili, née Gehri. Affaires immobilières, gérance de fortunes, régie, assurances générales, contentieux, remise de commerces, expertises et toutes affaires commerciales. 1, rue de Rive.

25 août 1966. Ebénisterie, etc.

Louis Schneeberger, à Lancy. Chef de la maison: Louis Schneeberger, de Genève, à Carouge. Ebénisterie, fabrication de meubles et agencements divers. 19, route de Chancy.

25 août 1966.

Caisse Deleo, à Carouge, société coopérative (FOSC. du 14 août 1963, page 2368). Les pouvoirs de Henri Martin sont radiés. Ernest Imhof, de Göschenen (Uri), à Carouge, jusqu'ici vice-président, a été nommé président du comité; il signe dorénavant collectivement à deux avec le secrétaire ou le trésorier.

25 août 1966.

Service d'Escompte Libre (SEL), à Genève, société coopérative (FOSC. du 21 août 1963, page 2425). Fernand Tochon n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Franck Pichon (inscrit), nommé président, Robert Nyauld, vice-président, Jean Doutaz (inscrits), et Pierre-Louis Thorens, de et à Collonge-Bellerive, lesquels signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: 1, rue Gautier.

25 août 1966.

Société Immobilière rue de Carouge C, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 juin 1962, page 1812). Administration: François Martin (inscrit), nommé président, et Pierre-L. Schneider, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux.

25 août 1966.

Société Immobilière Champel-Rocheparc, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 juin 1962, page 1812). Administration: François Martin (inscrit), nommé président, et Pierre-L. Schneider, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux.

25 août 1966.

Société Immobilière Angle Rues de la Terrassière et Trente-un-Décembre, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 juin 1962, page 1812). Administration: François Martin (inscrit) nommé président, et Pierre-L. Schneider, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux.

25 août 1966. Opérations de commerce, etc.

Compex SA, à Genève, toutes opérations de commerce, etc. (FOSC. du 7 décembre 1961, page 3670). Les pouvoirs de Paul-Georges Bondallaz sont radiés.

25 août 1966.

Société Immobilière Danbin-Lyon, à Genève, société anonyme (FOSC. du 21 mai 1962, page 1505). Stéphane Bohrhauer n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: François Martin, jusqu'ici secrétaire, nommé président, et Pierre-L. Schneider, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux.

25 août 1966. Appareils de chauffage, etc.

André Desplats, Société Anonyme, à Genève, fabrique d'appareils de chauffage, etc. (FOSC. du 6 janvier 1965, page 43). L'administrateur André Desplats, président (inscrit), est maintenant domicilié à Collonge-Bellerive. L'administrateur Werner Wullschlegler, secrétaire (inscrit), à Vernier.

25 août 1966.

J. B. Martin, Velours, Peluches, Soieries SA, Genève, à Genève (FOSC. du 18 janvier 1966, page 172). Procuration individuelle a été conférée à René Rothen, de Guggisberg (Berne), à Vernier.

25 août 1966. Marchandises, etc.

Husint SA, à Genève, achat et vente de marchandises de tout genre, etc. (FOSC. du 19 août 1965, page 2590). Jean-Pierre Imhoos n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Clarence-A. Shoop, président (inscrit); Pierre Turrettini (inscrit); Roy-E. Wendahl, des USA, à Los Angeles (Californie, USA); Laurent L'Huillier, de Genève, à Versoix, et Joseph Sulwick, de Zurich, à Lucerne, lesquels signent collectivement à deux; les pouvoirs de Clarence-A. Shoop sont modifiés en conséquence.

25 août 1966. Déménagement, etc.

Natural, Le Coultre SA, à Genève, toutes affaires de déménagement, etc. (FOSC. du 28 novembre 1963, page 3387). Procuration collective à deux a été conférée à Romolo Scocimara, d'Italie, à Genève.

25 août 1966.

Compagnie d'entre-mer de Location d'Equipements SA (Overseas Equipment Leasing Corporation), à Genève (FOSC. du 4 septembre 1963, page 2545). Eric Homburger n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Walter Fluckiger, de Rohrbach (Berne), à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

25 août 1966.

Société Immobilière Vue du Lac, à Genève, société anonyme (FOSC. du 30 octobre 1963, page 3071). Stéphane Bohrhauer n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: François Martin, jusqu'ici secrétaire, nommé président, et Pierre-L. Schneider, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux.

25 août 1966. Articles publicitaires, etc.

Gadgets SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 23 août 1966. But: importation, achat, vente et représentation d'articles publicitaires et de cadeaux. Capital: fr. 50 000, versé à concurrence de fr. 20 000, divisé en 100 actions de fr. 500, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Jacques Vincent, de Carouge, à Collonge-Bellerive, administrateur unique avec signature individuelle. Procuration individuelle a été conférée à Charles Bertrand, de Carouge, à Genève. Adresse: 11, rue Maunoir.

25 août 1966. Lunetterie, optique, etc.

Molara SA, à Fribourg (FOSC. du 1^{er} février 1965, page 339). Nouveau siège: Genève. Statuts du 16 septembre 1963, modifiés en dernier lieu le 12 août 1966. But: commerce sur le plan international, à l'exclusion de la Suisse, de toutes marchandises, notamment dans les domaines de la lunetterie, de l'optique et des matières plastiques; prise de participations et gestion de celles-ci. La société n'aura dans le canton de Genève que l'activité strictement nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: d'un ou de plusieurs membres: Georges de Montenach, de Fribourg, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle (inscrit). Adresse: 2, rue Robert-de-Traz.

26 août 1966.

Participations Maritimes SA, à Genève (FOSC. du 30 décembre 1957, page 3424). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

26 août 1966. Marchandises, etc.

Polycomex SA, Genève, à Genève, importation, exportation, achat, vente et représentation de marchandises de toute nature et de toute provenance (FOSC. du 21 février 1964, page 549). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

26 août 1966. Parfums synthétiques, etc.

Firmenich et Cie, à Genève, parfums synthétiques, etc., société en commandite (FOSC. du 23 février 1966, page 612). La procuration de Jean Hauser est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Paul Bächli, de Baden (Argovie), à Coligny.

26 août 1966. Restaurants, etc.

Stephanor SA, à Genève, exploitation de restaurants, etc. (FOSC. du 18 novembre 1961, page 3470). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 14 juillet 1966.

26 août 1966.

Société des Fabriques de Spiraux Réunies, à Genève, société anonyme (FOSC. du 31 août 1965, page 2705). Gaston Nardin et Henry Droz ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Marc Nardin, du Locle (Neuchâtel), à Saint-Imier (Berne), Karl Obrecht, de et à Küttigkofen (Soleure), et Hans Strasser, de Wangen a.A. (Berne), à Arlesheim (Bâle-Campagne), sont membres du conseil d'administration; ils signent chacun d'eux collectivement avec un membre du comité de direction.

26 août 1966.

Société Immobilière Champel-Dumas lettre B, à Genève, société anonyme (FOSC. du 2 août 1966, page 2477). But modifié: achat, location et revente de tous immeubles et de leurs dépendances; gestion, administration et exploita-

tion des dits immeubles, en particulier de celui que la société possède à Genève, 6, avenue Dunas; aliénation de tout ou partie de ces immeubles; location à ses propres actionnaires des appartements existants dans les dits immeubles ou leurs dépendances. Division et conversion des 51 actions de fr. 1000, au porteur, en 300 actions de fr. 170, nominatives. Capital: fr. 51 000, entièrement versé, divisé en 300 actions de fr. 170, nominatives. Nouveaux statuts du 17 août 1966.

26 août 1966. Toutes opérations financières, etc.

Massilia SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 19 août 1966. But: toutes opérations financières, prise de participations de toutes espèces, ainsi qu'achat, vente et gérance de tous titres et valeurs. La société n'exercera aucune activité dans le canton de Genève, excepté celle nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Louis Micheli, de et à Jussy, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 4, boulevard du Théâtre, chez Darier & Cie.

29 août 1966. Services de table, etc.

José Medwed, à Genève, importation, représentation et commerce de services de table, etc. (FOSC. du 20 avril 1966, page 1272). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

29 août 1966. Boucherie.

François Floquet, à Chêne-Bourg, boucherie (FOSC. du 20 juin 1962, page 1812). Nouvelle adresse: 11, rue de Genève.

29 août 1966. Boucherie.

Claude Floquet, à Chêne-Bourg. Chef de la maison: Claude Floquet, de et à Chêne-Bourg, séparé de biens de Simone, née Widmer. Boucherie. 24, rue de Genève.

29 août 1966.

«Aetos Watch» Ed. Heimerdinger & Cie, à Genève, fabrication de montres ancre, société en nom collectif (FOSC. du 3 février 1961, page 358). Nouvelle raison sociale: «Aetos Watch» Heimerdinger & Girard. Nouveau siège: Lancy. Petit-Lancy, 70, route du Pont-Butin.

29 août 1966.

Bâtiment et Papiers peints SA, à Genève (FOSC. du 19 décembre 1963, page 3603). Nouvelle raison de commerce: Bertrand, Bâtiment et Papiers peints SA. Statuts modifiés le 24 août 1966. Procuration individuelle a été conférée à Pierre Ochs, de et à Genève.

29 août 1966. Conseils et services relatifs à la construction, etc.

Capelin Associates Limited, à Genève, fournir tous conseils et services professionnels relatifs à la construction, etc., société anonyme (FOSC. du 26 août 1965, page 2662). Gustav Moos n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Fernand Friedländer, de Zurich, à Onex, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux.

29 août 1966. Articles en métal, etc.

Usines Jean Gallay SA, à Genève, fabrique d'articles en métal, etc. (FOSC. du 21 juillet 1961, page 2110). John Gallay (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Louis Gallay (inscrit) a été nommé secrétaire du conseil; il continue à signer collectivement à deux.

29 août 1966.

Compagnie foncière et financière du Léman SA, à Genève (FOSC. du 23 mai 1966, page 1671). Nouveau siège: Vernier. Statuts modifiés le 15 août 1966. Adresse: 78, rue du Village, chez Maurice Rusbach.

29 août 1966. Produits textiles, etc.

Marchés Commerciaux SA, à Genève, produits textiles, etc. (FOSC. du 5 août 1965, page 2156). Procuration individuelle a été conférée à Arno Walther, de Riez (Grisons), à Genève.

29 août 1966. Publicité, etc.

Mann-Wesley Advertising SA, à Genève, élaboration et réalisation de programmes de publicité, etc. (FOSC. du 17 juillet 1964, page 2210). Rolf Bracher n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Frédéric Hasler, de Stäfa (Zurich), à Lancy, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

29 août 1966.

Le Petit Sablon SA, à Genève (FOSC. du 4 avril 1966, page 1106). Nouvelle raison de commerce: Organisation et Publicité SA. But modifié: toutes études, interventions et services dans les domaines de l'organisation d'entreprises commerciales et industrielles et de la publicité; la société pourra acquérir, gérer et céder toutes participations dans toutes entreprises commerciales, industrielles, immobilières ou de services. Statuts modifiés le 19 août 1966. Adresse: 26, par du Château-Banquet, chez la Fiduciaire Générale SA.

29 août 1966. Appareils et machines électroniques, etc.

Sopem SA, à Genève, appareils et machines électroniques, etc. (FOSC. du 2 juillet 1965, page 2078). Henri Sommer n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Charles Pellaton, de Travers (Neuchâtel), à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 16, place Cornavin, chez Swico Commerce SA.

29 août 1966. Immeubles.

SI Surpaille N° 74, à Genève, société anonyme (FOSC. du 16 août 1962, page 2378). Administration: Jacques L'Huillier, de et à Genève, président, et François Bongard (inscrit), nommé secrétaire, lesquels signent individuellement.

29 août 1966. Immeubles.

SI Surpaille N° 76, à Genève, société anonyme (FOSC. du 16 août 1962, page 2378). Administration: Jacques L'Huillier, de et à Genève, président, et François Bongard (inscrit), nommé secrétaire, lesquels signent individuellement.

29 août 1966. Participations.

Vanico SA, à Genève, administration de participations à toutes entreprises financières, etc. (FOSC. du 28 mai 1963, page 1563). Guido Weinreb, Léon Meynet et Jean Décaillet ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Ariel-Raphaël Bernheim, de Pleigne (Berne), à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle.

29 août 1966. Immeubles.

Les Villas, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC. du 7 mai 1962, page 1341). Lajos (Louis) Zaugg n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Léon Stoffel, d'Arbon (Thurgovie), à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 19, rue de Monthrillant, chez Léon Stoffel.

29 août 1966. Participations.

Virtus SA, à Genève, participation à toutes affaires commerciales, etc. (FOSC. du 10 août 1960, page 2368). Charles Duruz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: André Barbey, président (inscrit), Louis

Mottet (inscrit), nommé secrétaire, et Julien Fasel, de Börsingen (Fribourg), à Genève, lesquels signent collectivement à deux.

29 août 1966. Restaurant, etc.

Wimpy SA, à Genève, création et exploitation de restaurants, snacks et autres établissements du même genre, etc. (FOSC. du 20 juin 1966, page 1998). Le capital de fr. 430 000 est maintenant entièrement versé.

29 août 1966. Opérations financières, etc.

Mohase SA, à Genève, toutes opérations financières, etc. (FOSC. du 8 décembre 1964, page 3680). Capital porté de fr. 900 000 à fr. 1 000 000 par l'émission de 100 actions de fr. 1000, au porteur, entièrement libérées par compensation. Capital: fr. 1 000 000, entièrement versé, divisé en 1000 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 17 août 1966.

29 août 1966. Articles en textile, etc.

Dolita SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 18 août 1966. But: commerce, représentation, importation et exportation de toutes marchandises et articles manufacturés ou non, en gros ou en détail, principalement dans le domaine textile. Capital: fr. 51 000, entièrement versé, divisé en 51 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Danuta Gagnebin, de et à Genève, administratrice unique avec signature individuelle. Adresse: 5, avenue Gaspard-Vallette, chez Danuta Gagnebin.

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aurule — Sommations — Diffida

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 5. September 1932, von Fr. 2000.—, haftend auf Grundbuch Bergdietikon, Nr. 1001, im ersten Rang, zu Gunsten A. Burchler, sel., Bergdietikon.

An allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes geht hiermit die Aufforderung, denselben innert Jahresfrist, d. h. bis 5. September 1967 dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.

5400 Baden, 25. August 1966

(646*)
Namens des Bezirksgerichtes:
Der Gerichtspräsident
Der Gerichtsschreiber

Vermisst werden:

a) Schuldbrief vom 7. Juni 1943, Beleg I/4816 von Fr. 10 000.—, haftend im 2. Rang;

b) Grundpfandverschreibung vom 14. April 1953, Beleg Nr. 13455, von Fr. 14 000.—, haftend im 3. Rang;

Fraubrunnen-Grundbuch Nr. 556 des Werner Steffen-Käsermann, zugunsten von Hans Käsermann sel., gewesener Werkführer, in Utzenstorf, bzw. nun dessen gesetzliche Erben.

Der unbekannte Titelinhaber wird ersucht, den Titel binnen Jahresfrist, seit der ersten Auskündung beim Richteramt Fraubrunnen vorzulegen, widrigenfalls der Titel kraftlos erklärt wird.

3312 Fraubrunnen, den 1. September 1966

Der Gerichtspräsident:
Schindler

Es werden vermisst:

Sparheft Nr. 13902 der Sparkasse der March, Lachen, Filiale der Ersparnisanstalt Bütschwil, von Fr. 5070.25 mit Wert vom 31. Dezember 1965.

Der unbekannte Inhaber wird aufgefordert, das vermisste Sparheft innert 6 Monaten ab dieser Publikation beim Bezirksgerichtspräsidentium March vorzuweisen, ansonst definitive Kraftloserklärung erfolgt.

8853 Lachen, den 26. August 1966

Das Bezirksgericht March

Der unbekannte Inhaber der vermissten Eigentümerschuldbriefe:

a) von Fr. 54 000.— vom 29. November 1955, Beleg Serie III/3042, Max.-Zinsfuss 6%;

b) von Fr. 30 000.—, vom 25. Juni 1956, Beleg Serie III/3537, Max.-Zinsfuss 6½%;

c) von Fr. 30 000.—, vom 19. Februar 1958, Beleg Serie III/4979, Max.-Zinsfuss 6½%;

haftend a) im I., b) im II. und c) im III. Rang der Grundstücke Port-Grundbuch Nr. 211, 489, 490, 491, 492, 493 und 494, der Frau Dora Jordi-Hirt, abgeschieden von Peter Jordi, Hausfrau, in Biel, Ländtstrasse 9. Die Eigentümerschuldbriefe lauten auf den Namen Gottfried Hirt;

wird hiermit aufgefordert, diese Titel binnen Jahresfrist vom Datum der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.

2560 Nidau, den 1. September 1966

Der Gerichtspräsident: M. Stebler

Es wird vermisst der Inhaberschuldbrief Lit. H, fol. 613 von Fr. 10 000.— vom 15. Februar 1936, lastend im zweiten Rang auf den Parzellen Nrn. 3004 und 2868 des Grundbuches Münchenstein, Schuldnerin: Frau Verena Gross-Graf, Münchenstein.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist, seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.

4410 Liestal, den 31. August 1966

Obergerichtskanzlei Basel-Landschaft

Es wird vermisst:

Sparbüchlein Nr. 34683 der Aargauischen Kantonalbank, in Zofingen, mit einem Einlagensaldo von Fr. 30 171.23 vom 25. August 1966.

An den allfälligen Inhaber dieses Sparbüchleins ergeht hiermit die öffentliche Aufforderung, dieses binnen 6 Monaten, d. h. bis 3. März 1967, dem Bezirksgericht Zofingen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde.

4800 Zofingen, den 31. August 1966

Bezirksgericht Zofingen

Deuxième avis

Par décision du 29 juin 1966, le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire, au porteur, de fr. 9000.—, inscrite au registre foncier le 24 septembre 1942, sous PjB 1505, GL 635, sous lettre B, reposant sur l'immeuble sis sur la commune de Collonge-Bellerive, parcelle 2377, feuille 6, avec le bâtiment 1528, de la produire au greffe dans le délai d'une année à compter de la parution du premier avis de la présente publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (509*)

1200 Genève, le 4 juillet 1966

F. VII

Tribunal de première instance, Genève
F. Berdoz, greffier

Le président du Tribunal civil du district du Locle, somme, conformément aux articles 981 et ss. CO., le détenteur inconnu de l'obligation Société de Banque Suisse, 4%, de fr. 1000.—, au porteur, N° 1848, à 5 ans, remboursable le 15 mars 1969, de produire ce titre au greffe du Tribunal du Locle, dans les six mois dès la première publication de la présente dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (508*)

2400 Le Locle, le 30 juin 1966

Le président du Tribunal

Kraftloserklärungen — Annulations — Annullamenti

Das Obergericht des Kantons Basel-Landschaft hat mit Beschluss vom 30. August 1966 den Schuldbrief vom 1. September 1949 von Fr. 10 000.—, lautend auf Franz Dubach-Heller, in Muttentz, im 2. Rang, auf Parzelle Nr. 510 des Grundbuches Bottmingen, nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt.

4410 Liestal, den 31. August 1966

Obergerichtskanzlei Basel-Landschaft

Der unterzeichnete Gerichtspräsident I von Thun hat nach Ablauf der Auskündungsfrist unterm heutigen Tage kraftlos erklärt:

Eigentümer-Schuldbrief C von Fr. 2500.— vom 28. Juni 1935, Belege Serie II, Nr. 5861, lastend auf Uetendorf-Grundstücke Nrn. 456/463 der Gebrüder Eicher Fritz, in Riggisberg und Eicher Alfred, in Uetendorf. (649)

3600 Thun, den 26. August 1966

Der Gerichtspräsident I: Schmid

Andere gesetzliche Publikationen — Autres publications légales

Schiffsregister des Kantons Unterwalden nid dem Wald

Oeffentliche Bekanntmachung

Folgende Schiffe sind zur Aufnahme in das Schiffsregister angemeldet worden:

A. Schiff: Lastschiff «Nidwalden» N 25. Baujahr: 1932, umgebaut 1958. Ort der Erbauung: Stansstad. Heimathafen: Stansstad. Eigentümer: Fa. Ad. Waser-Wyss Erben, Kollektivgesellschaft, Stansstad.

B. Schiff: Lastschiff «Schwan» N 47. Baujahr: 1932, umgebaut 1960. Ort der Erbauung: Stansstad. Heimathafen: Stansstad. Eigentümer: Fa. Ad. Waser-Wyss Erben, Kollektivgesellschaft, Stansstad.

C. Schiff: Saugbagger «Wildi». Baujahr 1952. Ort der Erbauung: Stansstad. Heimathafen: Stansstad. Eigentümer: Fa. Ad. Waser-Wyss Erben, Kollektivgesellschaft, Stansstad.

Gemäss Art. 13 des Bundesgesetzes über das Schiffsregister sind allfällige Einsprachen gegen die Aufnahme der vorgenannten 3 Schiffe in das Schiffsregister binnen 20 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle schriftlich einzureichen.

An alle diejenigen, welche an den vorgenannten Schiffen dingliche Rechte, Ansprüche auf Begründung dinglicher Rechte oder auf Eintragung einer Vormerkung an diesen Schiffen zu besitzen behaupten, ergeht die Aufforderung, binnen 20 Tagen ihre Rechte unter Beilage der Beweismittel bei der unterzeichneten Amtsstelle schriftlich anzumelden; die Unterlassung der Anmeldung wird als Verzicht auf das dingliche Recht oder die Vormerkung betrachtet.

6370 Stans, 1. September 1966

(AA. 209)

Schiffsregisteramt Nidwalden
Der Schiffsregisterführer:
B. Grüter, Notar

Boissellerie du Risoud S. à r. l., Le Lieu, en liquidation

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 823, 742 et 745 CO.

Deuxième publication

En vue de la liquidation définitive de la Boissellerie du Risoud S. à r. l. Le Lieu, en liquidation par acte authentique du 22 octobre 1964, la dite société invite les débiteurs à verser les soldes restant dû sur le compte de chèques postaux 10-3695, jusqu'au 31 décembre 1966, passé cette date les sommes non réglées seront encaissées juridiquement.

De même les créanciers éventuels sont priés de produire leurs revendications ou montants de leurs créances d'ici au 31 décembre 1966. (AA. 208*)

1345 Le Lieu, le 31 août 1966

Boissellerie du Risoud S. à r. l.
menuiserie et charpente
Le Lieu (vallée de Joux), en liquidation
Le liquidateur: H. Rochat

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 219030. Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1966, 17 Uhr.
Pägens Familjbageri Aktiebolag, Lantmannagatan 32, Malmö (Schwe-
den). — Fabrikation und Handel.

Eier, Milch und Milcherzeugnisse; Speiseöle und -fette; Mehle und Getrei-
depräparate, Brot, Biskuits, Kuchen, Back- und Konditoreiwaren, Speiseeis;
Hefe, Backpulver; Eis. (Int. Kl. 29, 30)

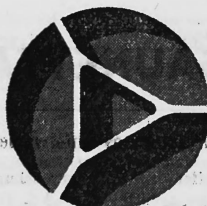


Prioritätsanspruch: Schweden, 6. Juni 1966.

Die Marke wird gelb, schwarz und golden ausgeführt.

N° 219031. Date de dépôt: 13 juin 1966, 18 h.
P. Lorillard Company, 200 East 42nd Street, New York (New York,
USA). — Fabrication et commerce.
Cigarettes, tabac brut ou manufacturé, articles pour fumeurs, allumettes.
(Cl. int. 34)

TRUE



Revendication de priorité: USA, 8 avril 1966.

N° 219032. Date de dépôt: 14 juin 1966, 10 h.
Manufacture de Pendulettes et Réveils Arthur Imhof S.A., 4, rue de
l'Eperon, La Chaux-de-Fonds. — Fabrication.

Pendulettes, réveils et tous produits horlogers. (Cl. int. 14)

UNICLEF

N° 219033. Date de dépôt: 18 juin 1966, 5 h.
Fabrique d'horlogerie Dux S.A., 6, rue du Marché, Bienne.
Fabrication et commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements, boîtes de montres, cadrans
de montres et parties de montres. (Cl. int. 14)



Nr. 219034. Hinterlegungsdatum: 6. Juli 1966, 18 Uhr.
H. Kündig-Styger & Co. AG, Stein (Appenzell A.-Rh.).
Fabrikation und Handel. — Uebertragung und Erneuerung mit abge-
änderter Warenangabe der Marke Nr. 116256 von H. Kündig-Styger &
Co., Handweberei, Stein (Appenzell A.-Rh.). Die Schutzfrist aus der
Erneuerung läuft vom 19. April 1966 an.

Handgewobene Baumwoll-, Halbleinen- und Leinengewebe. (Int. Kl. 24)



Nr. 219035. Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1966, 6 Uhr.
Aktiengesellschaft Hermann Forster, Romanshornstrasse 4, Arbon
(Thurgau). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit abgeänderter
Warenangabe der Marke Nr. 201714. Die Schutzfrist aus der Erneuerung
läuft vom 11. Juli 1966 an.

Rund-, Form- und Profilstahlrohre (kaltgewalzt und kaltgezogen), Siede-
rohre, Stahlpanzerrohre, Plastikrohre, Elektroradlatoren, Elektroboiler,
Kühlschränke, Küchenkombinationen, Stahleinbauküchen.
(Int. Kl. 6, 11, 17, 20)

forster

Nr. 219036. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1966, 19 Uhr.
John Cotton Limited, 23, St. Andrew Square, Edinburgh (Schottland,
Grossbritannien). — Fabrikation.

Zigarren, Zigaretten und Rauchtak. (Int. Kl. 34)



Nr. 219037. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1966, 19 Uhr.
VEB Spiegelwerk Wilsdruff, Wilsdruff (Deutschland).
Fabrikation und Handel.

Spiegel. (Int. Kl. 20)



Nr. 219038. Hinterlegungsdatum: 25. Juli 1966, 20 Uhr.
Max Lehner, Aegertenstrasse 44, Zürich 3. — Fabrikation und Handel.
Autopflegemittel. (Int. Kl. 3)

maxolener

N° 219039. Date de dépôt: 25 avril 1966, 18 h.
H. W. Andersen Products, Inc., 45 East Main Street, Oyster Bay, New
York (New York, USA). — Fabrication et commerce.

Dispositif de mesure de tension sanguine. (Cl. int. 10)

VENOMETER

N° 219040. Date de dépôt: 25 avril 1966, 18 h.
H. W. Andersen Products, Inc., 45 East Main Street, Oyster Bay, New
York (New York, USA). — Fabrication et commerce.

Gaz pour la stérilisation; appareils à stériliser. (Cl. int. 5, 11)

ANPROLENE

N° 219041. Date de dépôt: 8 juin 1966, 18 h.
Vitavan Lugano S.A., via Peri 2a (c/o Dr. L. Campana), Lugano (Tessin).
Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

VANA-CAÏNE

Nr. 219042. Hinterlegungsdatum: 9. Juni 1966, 20 Uhr.
Lizenzia AG (Lizenzia S.A.) (Lizenzia Ltd.), Gartenstrasse 2, Zug.
Fabrikation und Handel.

Wärmeaustauscher (nicht Maschinenteile), Feuchtigkeitsaustauscher, Aus-
tauschkörper, bzw. -einsätze für Kühltürme, Spritzwasserabweiser an Kühl-
türmen, Einsätze für Filtrierung von Luft und Wasser, Gaswäscher, Belüf-
tungsapparate und -geräte, Befeuchter für Konditionierung von Luft und
Gasne, Verdunstungskühler. (Int. Kl. 1, 11)

ASBESDEK

Nr. 219043. Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1966, 9 Uhr.
Bernet & Co., Freidorf 96, Muttenz (Basel-Landschaft).
Fabrikation und Handel.

Leime, Kitte und andere chemisch-technische Produkte. (Int. Kl. 1 bis 5, 16)

BERNECOLL

Nr. 219044. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1966, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Verbandstoffe, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

EMPIRUFER

Nr. 219045. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1966, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Verbandstoffe, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

EUPIRUCALM

Nr. 219046. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1966, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Verbandstoffe, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

EUPIRUFER

Nr. 219047. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1966, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. – Fabrikation und Handel.

Kalzium enthaltende pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Verbandstoffe, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

PIRUCALCIN

Nr. 219048. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1966, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Verbandstoffe, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

PIRUDEPREN

Nr. 219049. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1966, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Verbandstoffe, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

PIRUFEBRIN

Nr. 219050. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1966, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Verbandstoffe, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

PIRUGERIN

Nr. 219051. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1966, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Verbandstoffe, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

PIRUGESTIN

Nr. 219052. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1966, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Verbandstoffe, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

PIRULEPT

Nr. 219053. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1966, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Verbandstoffe, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

PIRUSTOMAC

Nr. 219054. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1966, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Verbandstoffe, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

PORLUX

Nr. 219055. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1966, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Verbandstoffe, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

RYNEAL

Nr. 219056. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1966, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Verbandstoffe, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

VELERBUN

Nr. 219057. Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1966, 20 Uhr.
Ernst Baumann, Rheinfelderstrasse 6, Basel. – Fabrikation und Handel.
Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 130117. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Juni 1966 an.

Sanitäre Anlagen, medizinische Geräte, Heilmittel. (Int. Kl. 5, 10, 11)

SAUNETTA

Nr. 219058. Hinterlegungsdatum: 12. Juli 1966, 20 Uhr.
Sunlight AG, Tannwaldstrasse 95, Olten. – Fabrikation und Handel.

Seife, Wasch- und Reinigungsmittel aller Art, kosmetische Produkte und Parfümerien, Toilettenartikel, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Zahnpflegemittel, Haarpflegemittel, Rasierseife, Rasiercreme, antiseptische und desodorierende Mittel. (Int. Kl. 3, 5, 21)

DEO-2

Nr. 219059. Hinterlegungsdatum: 20. Juli 1966, 12 Uhr.
Robert Aebi AG, Uraniastrasse 31-33, Zürich 1.
Fabrikation und Handel.

Baumaschinen und Zubehör. (Int. Kl. 7)

RACO

Nr. 219060. Hinterlegungsdatum: 20. Juli 1966, 12 Uhr.
Robert Aebi AG, Uraniastrasse 31-33, Zürich 1.
Fabrikation und Handel.

Rohrgerüste sowie Verbindungsstücke zu Rohrgerüsten. (Int. Kl. 6)

RACOFIX

Transmissions – Uebertragungen

Marque N° 128274 (ORCLA, fig.). – Hermann H. Fischer, Lausanne. – Transmission à Marie Lucie Fischer-Guillaume, Langallerie 4, Lausanne. – Enregistré le 20 août 1966.

Marques N° 174353 (ELETTO MILK), 185158 (ISOMALT EXTRA, fig.). – Usine Alimentaire Société Anonyme, Vevey (Vaud). – Transmission à Milco S.A., Sorens (Fribourg). – Enregistré le 20 août 1966.

Marke Nr. 179878 (STEREO VOX, fig.). – Piano-Eckenstein AG, Basel. – Uebertragung an Standard Elektrik Lorenz Aktiengesellschaft, Hellmuth-Hirth-Strasse 42, Stuttgart-Zuffenhausen (Deutschland). – Eingetragen den 20. August 1966.

Marque N° 207068 (MILLJONÄR). – Länsituonti Kommandiittiyhtiö, omistaja Laine & Co., Helsinki (Finlande). – Transmission à Les Fils d'Armand Nicolet, Fabrique des Montres Telda S. à r. l., rue Méval 20, Tramelan (Berne). – Enregistré le 20 août 1966.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Ernennungen auf der Handelsabteilung des EVD

In seiner Sitzung vom 2. September 1966 hat der Bundesrat Herrn Minister Dr. jur. Paul R. Jolles, geb. 1919, von Seengen (AG) und Bern, zurzeit Delegierter für Handelsverträge, zum neuen Direktor der Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements gewählt unter gleichzeitiger Verleihung des persönlichen Titels eines bevollmächtigten Botschafters.

Herr Dr. Jolles studierte Rechts- und Staatswissenschaften an den Universitäten Bern, Lausanne und Harvard (USA). Nach einer mehrjährigen Tätigkeit als diplomatischer Mitarbeiter auf der Schweizerischen Gesandtschaft in Washington und auf dem Politischen Departement in Bern trat er 1951 auf die Handelsabteilung über, wo er mit der Leitung des neu geschaffenen Sekretariats der Handelsabteilung betraut wurde. 1956 wurde er von den Vereinigten Nationen als Exekutivsekretär der vorbereitenden Kommission der Internationalen Atomenergieorganisation nach New York berufen und als nachheriger Generalsekretär der ersten Generalkonferenz der Internationalen Atomenergieorganisation in Wien im Dezember 1957 zum stellvertretenden Generaldirektor dieser Organisation gewählt. 1961 kehrte er als Delegierter für Handelsverträge auf die Handelsabteilung zurück und wurde 1961 unter Beibehaltung dieser Funktion mit der Leitung des Integrationsbüros betraut. Herr Dr. Jolles hat sich in seiner bisherigen Stellung u. a. durch sein erfolgreiches Wirken als Vorsitzender der schweizerischen Verhandlungsdelegation in der Welthandelskonferenz (UNCTAD) von 1964 und seine aktive Tätigkeit auf zentralen Gebieten der schweizerischen Aussenwirtschaftspolitik im In- und Ausland ein hohes Ansehen erworben. Er übernimmt nunmehr die Stelle, welche durch die Ernennung von Herrn Botschafter Dr. Edwin Stopper zum Präsidenten des Direktoriums der Schweizerischen Nationalbank auf den 1. September frei geworden ist.

Die Ernennung von Herrn Dr. Jolles zum Direktor der Handelsabteilung bedingt neben einer Neubesetzung des frei werdenden Postens eines Delegierten für Handelsverträge und Chefs des Integrationsbüros eine Neuverteilung der Aufgaben unter den Mitgliedern der Direktion der Handelsabteilung und eine personelle Anpassung an die ständig wachsenden Erfordernisse, die sich bei der Verteidigung der schweizerischen Aussenwirtschaftsinteressen stellen. Aus diesem Grunde hat der Bundesrat in der Sitzung vom 2. September folgende weitere Ernennungen bei der Handelsabteilung vorgenommen:

Herr Minister Dr. jur. Albert Weitnauer, geb. 1916, von Basel, wird zum Delegierten für Handelsverträge und Spezialmissionen ernannt unter Verleihung des persönlichen Titels eines bevollmächtigten Botschafters.

Herr Dr. Weitnauer trat nach Abschluss seiner Studien 1941 bei der Eidg. Zentralstelle für Kriegswirtschaft in den Bundesdienst ein, welcher er zuletzt als Chefstellvertreter vorstand. 1946 wurde er als Adjunkt von der Handelsabteilung des EVD übernommen, wo er nach einer vorübergehenden Tätigkeit auf der Schweizerischen Gesandtschaft in Washington 1950 zum Sektionschef befördert worden ist. Herr Weitnauer war während der Jahre 1953/54 als Legationsrat mit den wirtschaftlichen und finanziellen Angelegenheiten der Schweizerischen Gesandtschaft in London beauftragt und von 1954 bis Ende 1958 als Botschaftsrat mit der gleichen Aufgabe auf der Schweizerischen Botschaft in Washington betraut. Im Oktober 1958 wurde er an die Handelsabteilung zurückberufen. Zu seinem Tätigkeitsgebiet gehört die Behandlung der Beziehungen zu den USA, Kanada und den europäischen Oststaaten; ferner obliegt ihm vor allem die Leitung der schweizerischen GATT-Delegation. Herr Weitnauer hat sich dieser schwierigen Aufgaben mit Autorität und grossem Verhandlungsgeschick entledigt. Es erschien als angezeigt, das Gewicht von Herrn Minister Weitnauer, der inzwischen auch zum Vizepräsidenten des GATT gewählt worden ist, in formeller Hinsicht durch Verleihung des Botschaftertitels ad personam zu verstärken. Herrn Weitnauer werden inskünftig Aufgaben und Beraterfunktionen übertragen werden, die über sein ursprüngliches Arbeitsgebiet hinausreichen. Es drängte sich daher auf, seine bisherige Stellung als Delegierter für Handelsverträge zu erweitern.

Als neue Delegierte für Handelsverträge unter Verleihung des persönlichen Titels eines bevollmächtigten Ministers sind vom Bundesrat ernannt worden die Herren

Pierre Languetin, licencié ès sciences économiques et commerciales, geb. 1923, von Lignerolle (Waadt), zurzeit Unterabteilungschef der Handelsabteilung, und

Dr. jur. Raymond Probst, geb. 1919, von Langnau (Bern), zurzeit stellvertretender Abteilungschef der Abteilung für Politische Angelegenheiten des EPD.

Herr Languetin war nach Abschluss seiner Studien von 1949 bis 1955 an der OECE in Paris tätig. Er wurde hierauf auf die Handelsabteilung berufen und mit der Leitung des Sekretariats betraut. 1961 zum Sektionschef Ia und 1963 zum Unterabteilungschef und Mitglied der Direktion der Handelsabteilung befördert, ist ihm neben der Leitung des OECD-Dienstes die Behandlung der EFTA-Fragen übertragen worden. Er war bisher Stellvertreter des Chefs des Integrationsbüros und des Leiters des UNCTAD-Büros und ist in Anerkennung seiner wirtschaftlichen Kenntnisse und seines Verhandlungsgeschicks wiederholt zum Vizepräsidenten und Präsidenten des Handelsausschusses der OECD gewählt worden.

Herr Dr. Probst trat nach Abschluss seiner Studien in Bern 1942 in den Dienst des Politischen Departements. Ende 1947 erfolgte seine Versetzung an die Schweizerische Gesandtschaft in Athen und 1952 an den Wirtschaftsdienst der Gesandtschaft in Washington, wo er zum Legationssekretär I befördert wurde. Seit Ende 1956 wieder an der Zentrale, war er zunächst auf dem Rechtsdienst des Politischen Departements tätig, um sodann die Leitung des politischen Dienstes West zu übernehmen. In dieser Eigenschaft ist er mehrmals mit Auslandsmissionen betraut worden. Im April 1963 wurde Herr Probst unter Beibehaltung seiner bisherigen Funktionen zum Stellvertreter des Chefs der Abteilung für Politische Angelegenheiten im EPD ernannt.

Zum neuen Chef des Integrationsbüros hat der Bundesrat Herrn Dr. jur. Jürg Iselin, geb. 1920, von Basel, zurzeit diplomatischer Adjunkt Ia und Stellvertreter des Leiters des Integrationsbüros, gewählt. 207. 5. 9. 66

Nominations à la Division du commerce du DEP

Dans sa séance du 2 septembre 1966, le Conseil fédéral a nommé M. le Ministre Paul R. Jolles, docteur en droit, né en 1919, de Seengen (AG) et Berne, actuellement délégué aux accords commerciaux, en qualité de nouveau directeur de la Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, et lui a conféré, à cette occasion, le titre d'ambassadeur plénipotentiaire ad personam.

M. Jolles étudia le droit et les sciences politiques aux universités de Berne, Lausanne et Harvard (Etats-Unis d'Amérique). Après une activité de plusieurs années en tant que collaborateur diplomatique auprès de la Légation de Suisse à Washington et du Département politique à Berne, il entra en 1951 à la Division du commerce où il fut chargé de la direction du secrétariat nouvellement créé de cette division. En 1956, les Nations Unies l'appellèrent à New York pour lui confier le poste de secrétaire exécutif de la Commission préparatoire de l'Agence internationale de l'énergie atomique. Après avoir été secrétaire général de la première conférence générale de cette organisation à Vienne, il devint, en décembre 1957, directeur général adjoint de l'Agence. De retour à la Division du commerce en 1961, il fut nommé délégué aux accords commerciaux et, dès cette année, assumait également la direction du Bureau de l'intégration. L'activité qu'il a notamment déployée en tant que chef de la délégation suisse à la Conférence mondiale du commerce (UNCTAD) en 1964 et le rôle actif qu'il a joué à l'intérieur comme à l'extérieur du pays dans des domaines primordiaux de la politique économique extérieure de la Suisse ont conféré à M. Jolles une incontestable autorité dans les fonctions qu'il a occupées jusqu'ici. Il prend désormais la succession de M. l'Ambassadeur Edwin Stopper, nommé, dès le 1^{er} septembre, président de la direction générale de la Banque nationale suisse.

La nomination de M. Jolles à la direction de la Division du commerce nécessite, à côté de son remplacement au poste laissé vacant de délégué aux accords commerciaux et de chef du Bureau de l'intégration, une réorganisation des tâches au sein des membres de la direction de la Division du commerce adaptée aux besoins toujours croissants de la défense des intérêts économiques de la Suisse sur le plan extérieur. Le Conseil fédéral a dès lors procédé, au cours de sa session du 2 septembre, aux nominations suivantes:

M. le Ministre Albert Weitnauer, docteur en droit, né en 1916, de Bâle, est nommé délégué aux accords commerciaux et chargé de missions spéciales. Le titre d'ambassadeur plénipotentiaire ad personam lui est conféré à cette occasion.

Au terme de ses études, M. Weitnauer entra, en 1941, au service de la Confédération auprès de la «Centrale de l'économie de guerre», où il fut, en dernier lieu, chef adjoint. Nommé adjoint à la Division du commerce en 1946, il fut promu chef de section en 1950, après avoir été détaché à la Légation de Suisse à Washington. Durant les années 1953/54, M. Weitnauer exerça les fonctions de conseiller de légation chargé des affaires économiques et financières près la Légation de Suisse à Londres. De 1954 à fin 1958, il occupa, en qualité de conseiller d'ambassade, les mêmes fonctions auprès de l'Ambassade de Suisse à Washington. Il fut rappelé à la Division du commerce en octobre 1958. Ses activités comprennent entre autres nos relations avec les Etats-Unis, le Canada et les pays de l'Est européen. En outre, il dirige la délégation suisse au GATT. C'est avec autorité et en remarquable négociateur qu'il s'est acquitté de cette tâche délicate. Il est apparu indiqué de renforcer la position du Ministre Weitnauer, qui, entre-temps, était nommé vice-président du Gatt, en lui conférant le titre d'ambassadeur ad personam. M. Weitnauer se verra confier des tâches, en tant que négociateur et conseiller, débordant le cadre de ses activités actuelles.

Aux fonctions de nouveaux délégués aux accords commerciaux et leur conférant à cette occasion le titre de ministre plénipotentiaire ad personam, le Conseil fédéral a nommé:

M. Pierre Languetin, licencié ès sciences économiques et commerciales, né en 1923, de Lignerolle (Vaud), actuellement chef de subdivision à la Division du commerce, et

M. Raymond Probst, docteur en droit, né en 1919, de Langnau (Bern), actuellement suppléant du chef de la Division des affaires politiques du Département politique fédéral.

Ses études achevées, M. Languetin entra au service de l'OECE à Paris, en 1943 et y resta jusqu'en 1955. A cette date, il fut appelé à la Division du commerce et ultérieurement chargé de la direction du Secrétariat. En 1961, il fut promu chef de section Ia et, en 1963, chef de subdivision et membre de la direction de la Division du commerce. On lui confia, outre la direction du service OECE, le traitement des affaires de l'AELE. Il fut jusqu'ici suppléant du chef du Bureau de l'intégration et du chef du service UNCTAD. Ses connaissances économiques et ses talents de négociateur lui ont valu plusieurs fois d'être élu vice-président et président du Comité de direction des échanges de l'OECE.

Après avoir terminé ses études à Berne, M. Probst entra, en 1942, au service du Département politique fédéral. A la fin de 1947, il fut transféré à la Légation de Suisse à Athènes et, en 1952, au service économique de la Légation de Suisse à Washington, où il fut promu au grade de secrétaire de légation I. De retour à Berne, à la fin de 1966, il fut tout d'abord attribué au service juridique du Département politique, puis plus tard, appelé à diriger le service politique Ouest. C'est en cette qualité qu'il se vit confier à plusieurs reprises des missions à l'étranger. Au mois d'avril 1963, M. Probst fut nommé, tout en conservant les fonctions qu'il exerçait alors, suppléant du chef de la Division des affaires politiques du Département politique.

En qualité de nouveau chef du Bureau de l'intégration, le Conseil fédéral a nommé M. Jürg Iselin, docteur en droit, né en 1920, de Bâle, actuellement adjoint diplomatique Ia et suppléant du chef du Bureau de l'intégration.

Auslandspostüberweisungsdienst — Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs ab 3. September 1966 — Cours de conversion dès le 3 septembre 1966

Belgien und Luxemburg/Belgique et Luxembourg: Fr. 8.72½; Dänemark/Danemark: Fr. 62.80; Deutschland/Allemagne: Fr. 108.95; Frankreich/France: Fr. 88.50; Italien/Italie: Fr. -69⁹⁰/₁₀₀; Marokko/Maroc: Fr. 86.80; Niederlande/Pays-Bas: Fr. 120.20; Norwegen/Norvège: Fr. 60.80; Oesterreich/Autriche: Fr. 16.83; Schweden/Suède: Fr. 84.—.

Grossbritannien und Irland (Eire)*)/Grande-Bretagne et Irlande (Eire)*): 1 £ Sterl. = Fr. 12.12*. Zahlungen durch Vermittlung der (paiements par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. 40-600 Basel/Bâle.

207. 5. 9. 66

Zur Revision des Landesindex der Konsumentenpreise

Sonderheft Nr. 77

Als Sonderheft Nr. 77 der «Volkswirtschaft» ist eine Publikation der Eidgenössischen Sozialstatistischen Kommission «Zur Revision des Landesindex der Konsumentenpreise» erschienen.

Die Publikation enthält die Grundlagen, nach denen der Landesindex inskünftig berechnet werden soll und gibt Aufschluss über das neue Waren- und Gewichtungsschema.

Der Preis des Heftes beläuft sich auf Fr. 3.60. Man bittet um Voreinzahlung an die Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern, Postcheckkonto 30-520. Angabe der Sonderheft-Nr. auf der Rückseite des Einzahlungsscheines genügt.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

EXPERTA

Fiduciaire S.A.

Révisions
Organisation
d'entreprises
Questions fiscales

Zürich

Bahnhofstrasse 79
(051) 25 74 48

Bâle

Dufourstrasse 25
(061) 24 58 58

Berne

Gartenstrasse 3
(031) 25 55 44

Lausanne

Bellefontaine 2
(021) 23 66 66

Eidg. Meteor./H.D.
Muttersprache deutsch
Kenntnisse Französisch/Italienisch
Besondere Fähigkeiten in administrativer Organisation und Rechenleistung
Derzeit Studien im Werbefach

Meine ganze Arbeitskraft sowie mehr als 20jährige kaufmännische Erfahrung möchte ich in Ihren Dienst stellen. Ich suche eine verantwortungsvolle, entwicklungsfähige, wirklich selbständige

Allround-Position

In lebhaftem Handels-, Gewerbe- oder Industriebetrieb.

Ihre Anfrage erreicht mich unter Chiffre 32386-42 an Publicitas AG,
8021 Zürich.

Direktwerbung

Adressen:

Direktadressierung Ihrer Couverts jeder Grösse mit Adressen aus unserem neuzeitlichen Adressenverlag. Verlangen Sie den diesbezüglichen Interims-Katalog 1966.

Werbedrucke

Prospekte, Kataloge, Preislisten usw., illustrierte Verkaufsbroschüren ein- und mehrfarbig, in Raster- und Strich-Ausführung bis Format A 3. Kurze Lieferfrist, tedellose Ausführung: Muster gerne zur Verfügung.

Werbebriefe

Im Roboterverfahren: (mit elektrischen Schreibmaschinen einzeln geippt); verschiedene Schriftarten.
in Multigraph-Ausführung: Pica- und Perlschrift; Unterschriften können mit blaufließender Tinte eingedruckt werden.

Vervielfältigungen im Kleinoffset- oder Metrisenverfahren. Wir übernehmen auch das sorgfältige Abziehen selbstgeschriebener Metrisen, sofern diese bei uns bezogen werden. Spezialarbeiten für Architekten, Behörden, Organisationen, Treuhänder usw.

Unser Verpack- und Versand-Service nimmt Ihnen diese zeitraubenden Arbeiten ab und besorgt alles bis zur Aufgabe bei der Post.

Alles unter einem Dach bei

JAEGER & WEIBEL AG

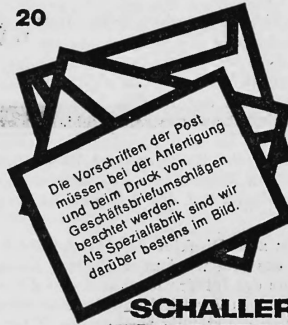
Zentrale für Direktwerbung

8001 ZÜRICH, Rämistrasse 5

Tel. (051) 34 44 40

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft - inserieren Sie!

20



SCHALLER COUVERTS

PATENTE

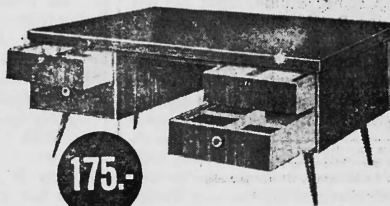
KIRCHHOFFER, RYFFEL & CO.

8001 Zürich

Bahnhofstrasse 58

SCHALLER & CO. AG: Briefumschlagfabrik 8023 Zürich, Heinrichstr. 147, Tel. 051/42 15 42

In der ganzen Schweiz **ELWE** Büromöbel für Geschäft und Heim
EKA, der meistgekaufte Schreibtisch Europas



175.-

Höhe 75 cm, Breite 130 cm, Tiefe 56 cm
mit grüner Hornitex-Kunststoffplatte, in hell-, mittel- und dunkelbraun

Wir liefern ab Lager zu äusserst günstigen Preisen komplette Büroeinrichtungen, in Eiche, Teak und Mahagoni. Ein Besuch in unserer Ausstellung lohnt sich immer.

Rollschränke ab Fr. 170.-

Aktenschiebetürschränke ab Fr. 194.-

Schreibtische mit Doppelschubladen ab Fr. 350.-

Winkelkombinationen ab Fr. 765.-

Bürostühle, dreh- und verstellbar, gepolstert Fr. 78.-

ELWE
Leo Weber

Büromöbel, Katalog: 15/Hundshof, 8152 Glattpfug
Telefon 051 83 97 47
Filiale in Echallens VD, Telefon 021 91 16 17

erfolgreiches
Inkasso
durch die Schweizerische
AG vom Schweizerischen
Creditoren-Verband
Kleinstr. 15, 8032 Zürich
Tel. 051/47 90 10 (G-center)
seit 1897

Die Depositenhefte

Nrn. 16226 und 62746

ausgestellt von der Migros Bank mit einem Guthaben von Fr. 1068.95 respektiv Franken 100.— werden vermisst.

Allfällige Inhaber dieser Depositenhefte werden hiermit aufgefordert, diese innert 6 Monaten von heute an gerechnet an den Schalter der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls diese Depositenhefte als kraftlos erklärt und an deren Stelle neue ausgestellt würden.

Zürich, 17. August 1966 Migros Bank

Säcke
aus Papier
und Plastic
Kleinbeutel
aus Plastic
Plasticfolien
bunt bedruckt!
ROTHRISTER PAPIERSACK- UND
PLASTIC AG. 4852 ROTHRIST



- Exécution de toutes formes en matières thermo-plastiques
- Modèles de démonstration pour l'horlogerie, en plexi transparent et couleur ou en métal
- Protections pour machines
- Enseignes simples ou lumineuses
- Appareils publicitaires techniques et animés
- Lettres et chiffres en plastique de diverses teintes
- Usinage de pièces en nylon
- Fourniture de matières plastiques coupées sur mesure, soit: verre acrylique, polyvinylchloride, polyéthylène, nylon, célestoïd en plaque, berres et tubes
- Tous façonnages par procédé d'usage, formation au vacuum, injection

↓ **MAISON SPÉCIALISÉE**
pour les articles d'horlogerie en plexiglas

thermoplastic
MALLERAY
O.F. LUSCHER (032) 92.17.22

Schweizerisches Rationenbuch 1966

Annuaire Suisse du Registre du Commerce

Das grosse Informationswerk der schweizerischen Wirtschaft. Von allen bedeutenden Handels- und Industrieunternehmen benützt, von den massgeblichen Wirtschaftskreisen empfohlen. Herausgegeben in Zusammenarbeit mit den Kantonalen Handelsregisterämtern. Zuverlässig, dokumentationsfähig, klarer formaler Aufbau; übersichtlich, ausführlich, umfassend. Enthält alle 180 000 im Handelsregister eingetragenen Firmen in 3 Teilen: 1. Firmenregister, 2. Branchenregister, 3. Alphabetisches Register. Dazu reichhaltiger Anhang.

71. Ausgabe

Alle drei Teile komplett in 3 Leinenbänden Fr. 74.-
Vorzugspreis bei Vorausbestellung **Fr. 67.-**

Subskriptionsschein

Gültig bis 23. September 1966

An den Orell Füssli Verlag, 8022 Zürich, Nöschelerstrasse 22

Liefern Sie uns nach Erscheinen 1 Exemplar des Schweizerischen Rationenbuches 1966 zum Subskriptionspreis von Fr. 67.- (porto-freie Lieferung)

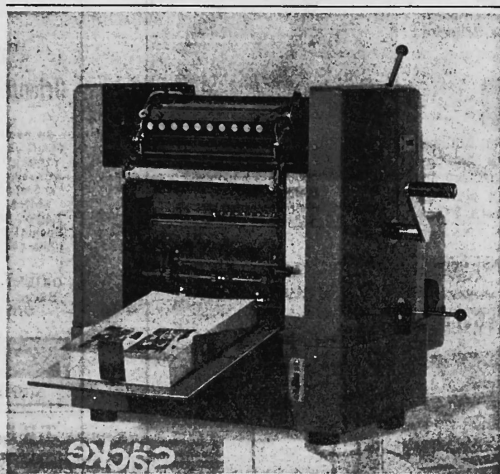
Lieferung: Per Nachnahme / gegen Vorauszahlung (auf Postcheckkonto 80-281)

Adresse:

Unterschrift:

Datum:

Hier abtrennen



**Drucken
statt
Umdrucken
Rico-
Offset B4**

Drucken Sie Ihre Formulare und Prospekte selbst. Die neue Ricoh Büro-Offsetmaschine ist spielend leicht zu bedienen und liefert gestochen scharfe Offsetdrucke bis zum Folio-Format.

Verlangen Sie Prospekte, Angebot und Vorführung.

Ozolid AG Zürich

Bürogeräte und Papiere
8034 Zürich, Seefeldstrasse 94, Telefon 051 24 47 57

Forces Motrices Neuchâteloises S.A., Neuchâtel

5 1/2% Anleihe 1966 von Fr. 12 000 000

zur Weiterentwicklung der Gesellschaft, namentlich zur Finanzierung einer thermischen Anlage in Cornaux (Neuenburg) und zum Ausbau der Wasserkraft im Val de Réchy (Wallis).

Anleihebedingungen:

Laufzeit: längstens 15 Jahre

Titel: Inhaberoberobligationen von Fr. 1000

Kotierung: an den Börsen von Neuenburg, Basel und Zürich

Emissionspreis:

99%

zuzüglich 0,60 % halber eidg. Titelstempel = 99,60 %

Zeichnungsfrist:

5. bis 9. September 1966, mittags

Detaillierte Prospekte sowie Zeichnungsscheine können bei den Banken bezogen werden.

2. September 1966

SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT

SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT

SCHWEIZERISCHE VOLKSBANK

NEUBURGER KANTONALBANK

WALLISER KANTONALBANK

STAHLMÖBEL FÜR

BANKEN - VERSICHERUNGEN - VERWALTUNGEN
HANDEL und INDUSTRIE

Wir planen und fabrizieren Normal- und Spezialmöbel in hoher Qualität

H. SANOMEIER, STAHLMÖBELFABRIK, 8305 DIETLIKON

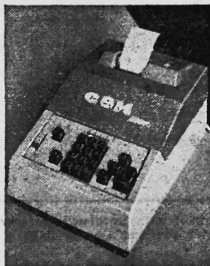
051-93 21 90

gegr. 1938

SANDRA

Astota

Fr. 1150.-



Astota

Fr. 1150.-

Astota

Die neue Dreispiezmaschine mit abgekürzter, direkter und automatischer Multiplikation für Fr. 1150.-.

Untenstehende Fachhändler werden Sie ausführlich über diese äusserst preisgünstige und leistungsfähige Maschine orientieren:

Basel: Romeo Cassani, Theaterstrasse 18 Bern: Gebr. Ballmer, Gerechtigkeitsgasse 42 Luzern: Leo Bucher, Pilatusstrasse 28 St. Gallen: Büro-Organisation Schiff AG., Multergasse 4 Sissach: Bürofachgeschäft R. Pfaff, Postgasse 7 Wabern-Bern: Kurt Fraefel, Grünaustrasse 4 Zürich: A. Conte & Co. AG., Schaffhauserstrasse 362.



The **SEACO-WILHELMSSEN** Line
Linking Europe and The Far East

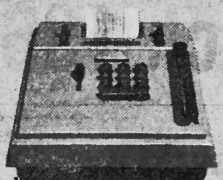
Neuer Gemeinschaftsdienst ab Oktober 1966

- 4 Abfahrten pro Monat
- Rascher Transport mit Expressdiensten
- 50jährige Erfahrung
- Sichere und schonende Behandlung der Ladung

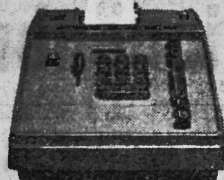
Generalfrachtagentur für die Schweiz:

NATURAL AG., Nauenstrasse 67, Basel, Telefon 061 / 34 70 70

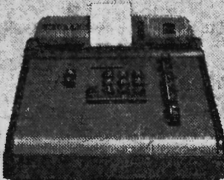
Inserate im SHAB haben stets Erfolg!



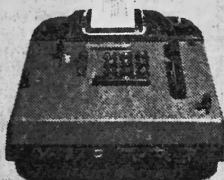
Champion 7.83.54
Unwahrscheinlich: 8/9stellig, elektrisch, rechnet unter Null



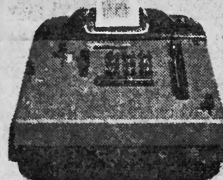
Imperial 17.85.54
Ein besonders günstiges Modell, 10/11stellig, elektrisch, rechnet auch unter Null



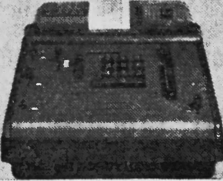
Premier 71.88.54
Vollkommener Bedienungskomfort, 13/14stellig und 10/11stellig



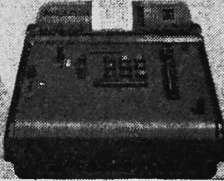
Custom 72.88.54
Die preisgünstigste Rechenmaschine mit automatischer Multiplikation



Custom 73.88.54
Multiplikation und Division vollautomatisch



Premier 79.88.54
Der Hochleistungskalkulator für alle 4 Operationen, 13/14stellig



Premier 77.88.54
Ein druckender Rechenautomat für alle 4 Operationen, 13/14stellig

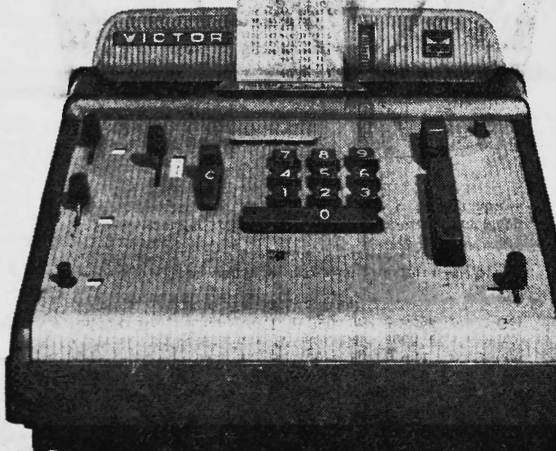
Wähle weise, wähle Victor



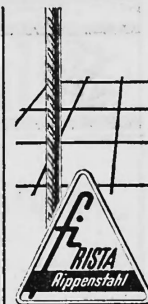
Nur VICTOR bietet diese Auswahl. Von der einfachen Addiermaschine bis zum druckenden Rechenautomaten für Multiplikation und Division, mit Rückübertragung, mit konstantem Multiplikator, konstantem Divisor. Bald auch den elektronischen Tischrechner VICTOR 3900, mit 2 Speichern, 1 Gedächtnis, 20 Stellen (Gewicht ca. 11 kg).

Die VICTOR hat sich bewährt. Kein Wunder, dass bisher nahezu 3000000 VICTOR verkauft worden sind.

Rechenautomaten ab Fr. 1390.—, elektrische Addiermaschinen mit Negativsaldo ab Fr. 655.—



Wähle weise wähle Victor



FISCHER & CO.
6734 REINACH

100% WIR

2 IBM-Schreibmaschinen, vollelektrisch, 10r Endlosformulare, per Stück Fr. 650.— oder bar.
2 vollelektrische Olympia-Schreibmaschinen SGE 20, per Stück Fr. 700.— oder bar.
A. Conts & Co. AG., 8050 Zürich

Feine

Orientteppiche

zu nachweisbar (amtliche Bescheinigung liegt vor) günstigeren Preisen als handelsüblich. Riesige Lager. Auswahl d. Spezialisten. Telefon (062) 735 55.

ORIENT-IMPORT
Bürge-Meyer AG
Oftringen



TRESOR

erstkl. feuerisoliert, zirka 100x55x50 cm, neuwertig, zu verkaufen.

Anfragen unter Chiffre ZV 1253, Mosse-Annoncen, 8023 Zürich.

A propos de la revision de l'indice suisse des prix à la consommation

Supplément No 77

Cette publication expose les bases selon lesquelles s'effectuera dorénavant le calcul de l'indice suisse et renseigne sur le nouveau schéma des marchandises et de la pondération.

Prix par exemplaire 3 fr. 60.

On est prié d'effectuer les versements prélablés à l'Administration de la Feuille officielle suisse du commerce, 3000 Berne, compte de chèques postaux 30-520. Il suffit d'indiquer le numéro du supplément au verso du coupon.

Direma

Generalvertretung für die Schweiz:

DIREMA Diktier- und Rechenmaschinen AG, Räfelfstr. 20, 8045 Zürich, Tel. 051/35 73 73

Verkaufs- und Serviceorganisation:

5000 Aarau Otto Mathys AG, Buchenstrasse 7
5400 Baden Otto Mathys AG, Mellingerstrasse 10
4000 Basel Hermes-Schreibmaschinen-Vertriebs AG, Aeschenvorstadt 24
3011 Bern Eugen Keller & Co. AG, Monbijoustrasse 22
7000 Chur Jules Escher, Poststrasse 38
7270 Davos Jules Escher, Promenade 24
1700 Fribourg J. C. Meyer, Bd. des Pérolles 14
1201 Genève Bureau Service Actio SA, 12-14 rue Voltaire
8750 Glarus Zweifel & Co., Bahnhofstrasse
2540 Grenchen Büromaschinen AG, Bettelcherstrasse 23
1000 Lausanne Armand Stettler, 7 avenue du Théâtre
Campiche SA, 3, rue Papinet

064 22 14 93
056 2 50 15
061 24 58 93
031 25 34 91
081 2 24 62
083 3 51 70
037 2 30 97
022 44 29 29
058 5 18 92
065 8 20 31
021 22 86 16
021 22 22 22

4410 Liestal

Hermes-Schreibmaschinen-Vertriebs AG, Amtshausgasse 4
6800 Lugano La Tecnografica, A. Manfredi & Co., Via Canova
6000 Luzern Lötscher AG, Pilatusstrasse 18,
4800 Olten Otto Mathys AG, Ziegefeldstrasse 6
4500 Solothurn Büromaschinen AG, Marktplatz 45
9000 St. Gallen Markwelder & Co. AG, Kornhausstrasse 5
8400 Winterthur Böiger & Co., Metzgergasse 4,
4800 Zolingen Otto Mathys AG, Kirchplatz 6
6300 Zug Joseph Wickart, Neugasse 26
8023 Zürich Aug. Baggensioe & Co., Waisenhausstrasse 2 und Uranistrasse 7

061 84 25 16
091 2 45 39
041 3 20 22
062 5 38 23
065 2 33 22
071 22 59 31
052 2 34 28
062 8 38 60
042 4 00 72
051 25 58 94

Verkauf auch durch andere gute Bürofachgeschäfte

Einbauten

In Ladenmöbel für Uhren, Schmuck, Brillen, Bestecke usw. in allen gewünschten Materialien und Ausführungen.

Neuanfertigung von Vitrinen, Klein-Ladenmöbeln usw. prompt und fachgerecht dank langjähriger Erfahrung.

N. Hardegger GmbH.
Etuifabrik, Musterkoffer

Kempferstrasse 5, 8032 Zürich, Tel. (051) 32 67 96

Vertrieb: K. Hardegger AG

Vollautomatische

Fakturiermaschine

billig zu verkaufen. Tadelloser Zustand.

Anfragen unter Chiffre 49736-42 an Publicitas AG, 8021 Zürich.

Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England

Möller-Gysin AG.

Internationale Transporte

4000 Basel 22

Telefon (061) 34 67 00

Zu verkaufen in Hergiswil am See an bevorzugter, sonniger Aussichtslage

Mehrfamilienhaus

mit erstklassigem Ausbau; solide Bauweise für höchste Ansprüche. Gute Mieterschaft, feste Finanzierung, rechte Rendite, Anzahlung Fr. 280 000.—, interessante Steuervorteile.

Anfragen unter Chiffre BE 55254-45 an Publicitas, 6301 Zug.

**Wegweisend für das Büro-
heute und morgen**

Für das Büro: Rüegg-Naepli + Cie AG 8022 Zürich Beethovenstr. 49 051/270 250

